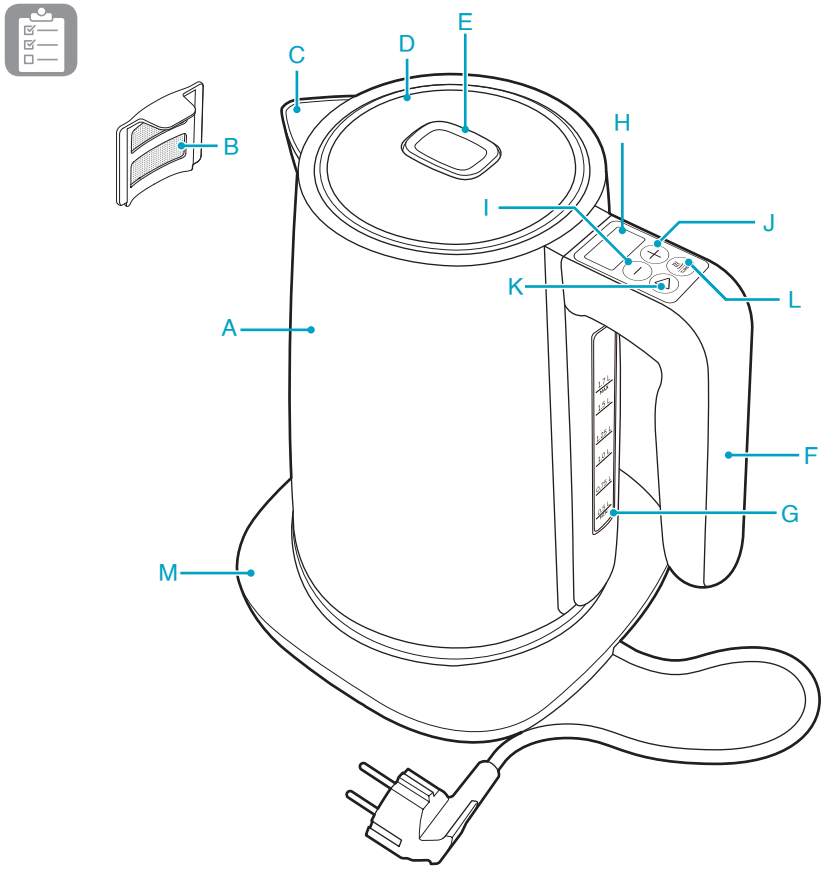
Instruction Book

Nordic Timeless Collection
Kettle



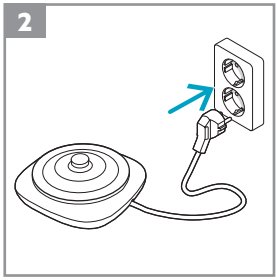
EN INSTRUCTION BOOK 05
CA MANUAL D'INSTRUCCIONS 07
CZ NÁVOD K OBSLUZE 09
DE GEBRAUCHSANWEISUNG 11
DK BRUGSVEJLEDNING 13
EE KASUTUSJUHISED 15
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES 17
FI KÄYTTÖOHJEEN MUKAISESTI 19
FR MODE D'EMPLOI 21
GE ინსტრუქციის სახელმძღვანელო 23
HR UPUTE ZA RUKOVANJE 25
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV 27
IT MANUALE DI ISTRUZIONI 29
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 31
LV INSTRUKCIJA 33
NO BRUKSANVISNING 35
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 37
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES 39
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI 41
RU ИНСТРУКЦИЯ 43
SE INSTRUKTIONSMANUAL 45
SI NAVODILA ZA UPORABO 47
SK NÁVOD NA POUŽITIE 49
SR УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ 51
TR KULLANIM KILAVUZU 53
UA ІНСТРУКЦІЯ 55
AR دليل التعليمات 57

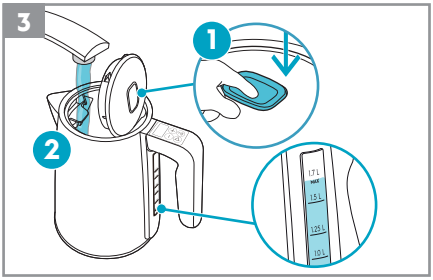
COMPONENT

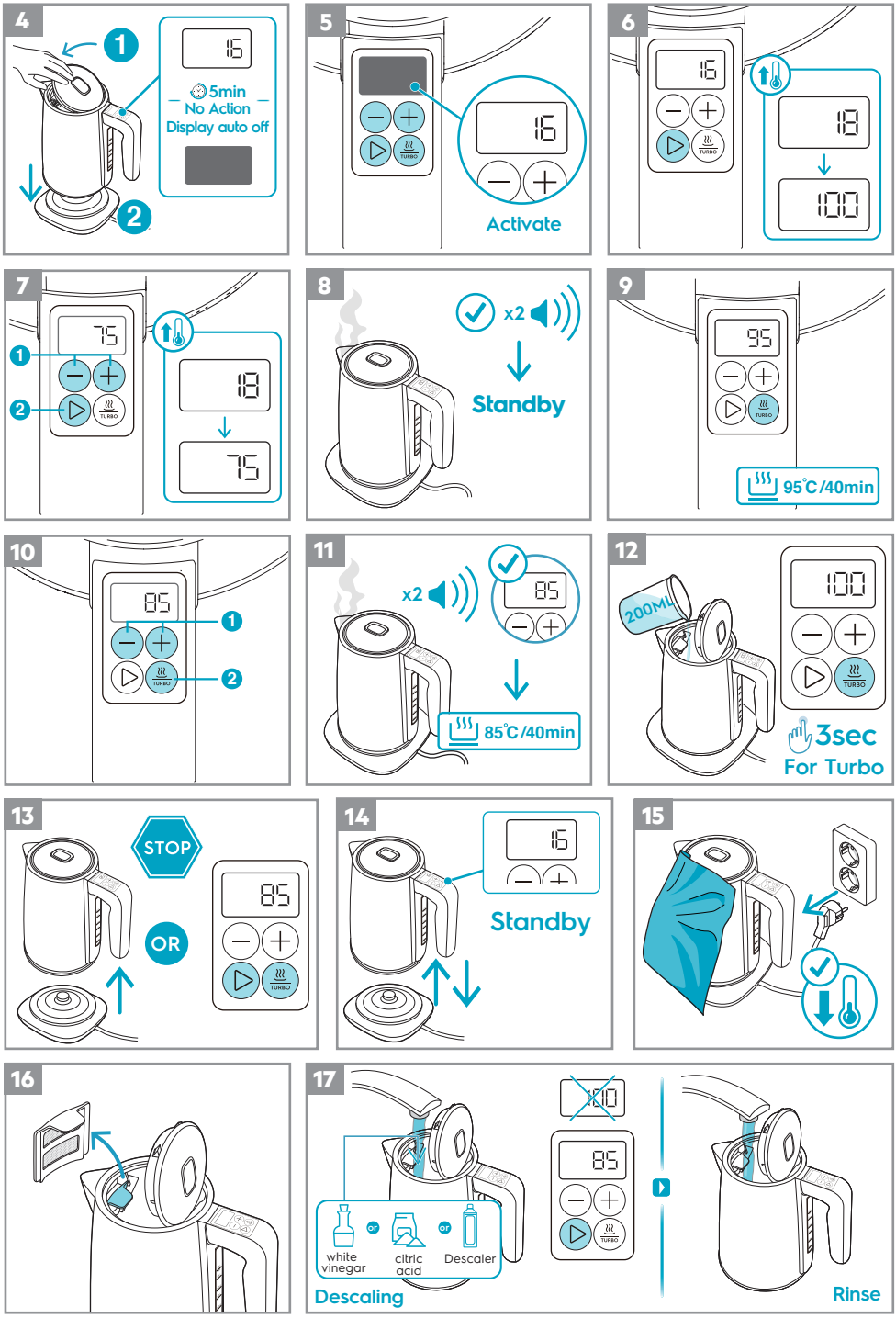


A. Jug
B. Removable mesh filter
C. Spout
D. Lid
E. Opening lid button
F. Handle
G. Water level indicator
H. Display
I. Temperature selector down (-)
J. Temperature selector up (+)
K. Start button
L. Keep warm/Turbo button
M. Base and mains cable








4
16
5min
No Action
Display auto off
5
16
Activate
6
16
18
100
7
75
18
75
8
x2
Standby
9
95
95°C/40min
10
85
11
x2
85
85°C/40min
12
200ML
100
3sec
For Turbo
13
STOP
OR
85
14
16
Standby
15
16
17
10
85
white vinegar
citric acid
Descaler
Descaling
Rinse

COMPONENTS

A. Jug
B. Removable mesh filter
C. Spout
D. Lid
E. Opening lid button
F. Handle
G. Water level indicator
H. Display
I. Temperature selector down (—)
J. Temperature selector up (+)
K. START button
L. KEEP WARM/TURBO button
M. Separate base and mains cable

GETTING STARTED

1. Before first use, wipe the inside and outside of the kettle with a damp cloth.
2. Place the base unit on a firm and flat surface. Plug the mains plug into a wall socket. Redundant cord can be wound into the bottom of base unit.
3. Press the button to open the lid, pour water into the kettle. Make sure water level is visible in the water level indicator, but not exceeding the Max. mark. Fill at least 0,5 L water to ensure that the temperature shown on the display is reliable. Recommended temperatures:
   40°C for baby mixtures
   80°C for delicate teas (green/white)
   90 °C for instant coffee or soup
   100°C for perfect black tea
4. Close the lid and make sure it snaps in correctly. Place the kettle onto the base.The display shows the water temperature. After 5 minutes without operation, the display turns off/black.
5. When the display is off/black, press any button and turn on the display, which shows the water temperature.
6. Press the START button and start heat the water to 100˚C. The display shows 100˚C and after 3 seconds it shows the real time water temperature.
7. To heat water to selected temperature (not boiling): Press the buttons + or — to select temperature. Press the START button to start heating the water. After 3 seconds, the display will turn from selected temperature to the real time water temperature.
8. When the water boils or the selected temperature is reached, the kettle beeps 2 times and switches off utomatically.
9. Press the KEEP WARM/TURBO button and start to keep it warm at 95 ˚C for 40 minutes.
10. To heat water to selected temperature and keep it warm at the selected temperature: Press the buttons + or — to select temperature and then press the KEEP WARM/TURBO button.
11. When the selected temperature is reached, the kettle beeps 2 times and keeps the water warm at the selected temperature for 40 minutes.
12. To boil only 1 cup of water, fill the kettle with 1 cup of water (approx. 200ml), and long press KEEP WARM/TURBO button for 3 seconds. When the water boils, the kettle beeps 2 times and switches off automatically.
13. The automatic switch off function. When the water has boiled or the kettle is moved from the base, it will switch off automatically. If you wish to stop it in the middle of the heating/keeping warm process, simply press the START or KEEP WARM/TURBO button again. The white LED light on the START or KEEP WARM/TURBO button indicates it's in working progress.
14. When the kettle is lifted up off and put back on the base, the display will show the real time water temperature and turns off/black after 5 minutes.

CLEANING AND CARE

Check the product regularly for signs of deterioration that may make it unsuitable for food contact, such as cracks, blisters, delamination, shrinkage, stickiness, corrosion, or other visible changes in texture or appearance. Follow cleaning and care instructions to prevent deterioration.

15 **Before cleaning, always unplug the appliance.** Never rinse or immerse the kettle or base unit in water. Just wipe with a damp cloth, using no abrasive detergents. Occasionally rinse out the kettle with clean water.

16 **To clean the mesh filter**, grab the strainer insert and lift out. **Cleaning the heating plate** - superficial spots of rust may appear on the base unit. Remove with a stainless steel cleaning agent.

17 **Decalcifying** is recommended regularly, depending on water hardness. Fill the kettle with water and decalcifier according to decalcifier product instructions. Do not boil the solution as it may foam over. Afterwards, rinse kettle thoroughly with fresh water.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The appliance switches off before boiling.	Too much lime scale at the base of the kettle.	Run the decalcifying procedure.
The appliance does not switch off.		Close lid until it locks
		Insert the strainer correctly.
The appliance cannot be switched on.	After operating with little or no water, the appliance has not cooled down sufficiently.	Allow to cool a short time and try again.
The display shows "E3" error code.	The thermostat is overheated.	Turn off the machine to cool down or add water again.
Kettle alarm, "START" button light flashing.	The NTC is short-circuited or disconnected.	Return the machine to service center.
Water temperature is lower than the setting.	Temperature sensor is covered with dirt after the kettle being misused warming other food / beverage than water.	Clean Temperature sensor, a pin shaped part, located in the bottom of inner kettle tank..
	Under TURBO program, water volume is more than 200ml.	Under TURBO program, water volume less than 200ml.

COMPONENTS

A. Gerra
B. Filtre de malla extraïble
C. Broc
D. Tapa
E. Botó d'obertura de la tapa
F. Mànec
G. Indicador del nivell d'aigua
H. Pantalla
I. Botó de reducció de temperatura(—)
J. Botó d'augment de temperatura(+)
K. Botó INICI
L. Botó MANTENIR CALENT/TURBO
M. Base independent amb cable d'alimentació

PRIMERS PASSOS

1 Abans del primer ús, netegeu l'interior i l'exterior del bullidor d'aigua amb un drap humit.

2 Col·loqueu la base sobre una superfície plana i estable. Endolleu l'aparell a una presa de corrent. Podeu enrotllar l'excés de cable a la part inferior de la base.

3 Premeu el botó d'obertura de la tapa i ompliu el bullidor d'aigua amb aigua. Assegureu-vos que el nivell d'aigua sigui visible a l'indicador corresponent i que no superi la marca "MÀX". Ompliu-lo amb 0,5 litres d'aigua, com a mínim, per garantir que la temperatura mostrada a la pantalla sigui precisa. Temperatures recomanades:
40 °C per a preparats infantils
80 °C per a tes delicats (verd o blanc)
90 °C per a cafè soluble o sopes instantànies
100 °C per a te negre

4 Tanqueu la tapa i assegureu-vos que quedi ben encaixada. Col·loqueu el bullidor d'aigua sobre la base. La pantalla mostrarà la temperatura de l'aigua. Després de 5 minuts sense cap operació, la pantalla s'apagarà.

5 Quan la pantalla estigui apagada, premeu qualsevol botó per tornar-la a activar. La pantalla mostrarà la temperatura actual de l'aigua.

6 Premeu el botó INICI per escalfar l'aigua fins a 100 °C. La pantalla mostrarà 100 °C i, al cap de 3 segons, passarà a mostrar la temperatura real de l'aigua.

7 Escalfament fins a una temperatura seleccionada (sense arribar a l'ebullició): Premeu els botons + o— per seleccionar la temperatura desitjada. Premeu el botó INICI per començar l'escalfament. Al cap de 3 segons, la pantalla deixarà de mostrar la temperatura seleccionada i passarà a mostrar la temperatura real de l'aigua.

8 Quan l'aigua bulli o arribi a la temperatura seleccionada, el bullidor d'aigua emetrà dos senyals acústics i s'apagarà automàticament.

9 Premeu el botó MANTENIR CALENT/TURBO per mantenir l'aigua a 95 °C durant 40 minuts.

10 Escalfament i manteniment de la temperatura seleccionada: Premeu els botons + o — per seleccionar la temperatura desitjada i, a continuació, premeu el botó MANTENIR CALENT/TURBO.

11 Quan l'aigua arribi a la temperatura seleccionada, el bullidor d'aigua emetrà dos senyals acústics i mantindrà l'aigua a aquesta temperatura durant 40 minuts.

12 Per bullir només una tassa d'aigua, ompliu el bullidor d'aigua amb una tassa d'aigua (uns 200 ml) i manteniu premut el botó MANTENIR CALENT/TURBO durant 3 segons. Quan l'aigua bulli, el bullidor d'aigua emetrà dos senyals acústics i s'apagarà automàticament.

13 Funció d'apagat automàtic. Quan l'aigua hagi bullit o quan retireu el bullidor d'aigua de la base, s'apagarà automàticament. Si voleu interrompre el procés d'escalfament o de manteniment de la temperatura abans que finalitzi, torneu a prémer el botó INICI o MANTENIR CALENT/TURBO. L'indicador LED blanc del botó INICI o MANTENIR CALENT/TURBO indica que el bullidor d'aigua està en funcionament.

14 Quan retireu el bullidor d'aigua de la base i el torneu a col·locar, la pantalla mostrarà la temperatura actual de l'aigua i s'apagarà al cap de 5 minuts.

NETEJA I MANTENIMENT

Comproveu el producte regularment per detectar signes de deteriorament que el puguin fer no apte per al contacte amb aliments, com ara esquerdes, bombolles, delaminació, contracció, adherència, corrosió o altres canvis visibles en la textura o l'aparença. Seguiu les instruccions de neteja i cura per prevenir-ne el deteriorament.

15 Abans de netejar l'aparell, desendolleu-lo sempre. No esbandiu ni submergiu mai el bullidor d'aigua ni la base en aigua. Netegeu-los únicament amb un drap humit. No utilitzeu detergents abrasius. Esbandiu periòdicament l'interior del bullidor d'aigua amb aigua neta.

16 Per netejar el filtre de malla, subjecteu-lo i extraieu-lo cap amunt. Neteja de la placa calefactora - És possible que apareguin petites taques superficials d'òxid a la base. Elimineu-les amb un producte de neteja per a acer inoxidable.

17 Es recomana descalcificar el bullidor d'aigua periòdicament, en funció de la duresa de l'aigua. Ompliu el bullidor d'aigua amb aigua i producte descalcificador seguint les instruccions del fabricant. No feu bullir la solució, ja que podria formar escuma i vessar. Quan hàgiu acabat, esbandiu bé el bullidor d'aigua amb aigua neta.

RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	SOLUCIÓ
L'aparell s'apaga abans que l'aigua bulli.	Hi ha massa calç acumulada a la base del bullidor d'aigua.	Executeu el procediment de descalcificació.
L'aparell no s'apaga.		Tanqueu la tapa fins que quedi bloquejada.
		Col·loqueu correctament el filtre.
L'aparell no es pot encendre.	Després de funcionar amb poca aigua o sense aigua, l'aparell no s'ha refredat prou.	Deixeu que la màquina es refredi durant uns minuts i torneu-ho a provar.
A la pantalla es mostra el codi d'error «E3».	El termòstat s'ha sobreescalfat.	Apagueu la màquina perquè es refredi o torneu-hi a afegir aigua.
El bullidor d'aigua emet un avís acústic i l'indicador del botó INICI parpelleja.	El sensor NTC està curtcircuitat o desconnectat.	Porteu la màquina a un centre de servei tècnic autoritzat.
La temperatura de l'aigua és inferior a la configurada.	El sensor de temperatura està brut perquè s'han escalfat aliments o begudes diferents de l'aigua.	Netegeu el sensor de temperatura, una peça amb forma de passador situada al fons del dipòsit interior del bullidor d'aigua.
	En el programa TURBO hi ha més de 200 ml d'aigua.	En el programa TURBO, feu servir menys de 200 ml d'aigua.

DÍLY

A. Konvice
B. Odnímatelný síťový filtrr
C. Hubice
D. Víko
E. Tlačítko pro otevření víka
F. Rukojeť
G. Ukazatel vodní hladiny
H. Displej
I. Volič pro snižování teploty (—)
J. Volič pro zvyšování teploty(+)
K. Tlačítko START
L. Tlačítko UCHOVAT TEPLÉ / TURBO
M. Samostatná základna a napájecí kabel

ZAČÍNÁME

1. Před prvním použitím otřete vnitřek a vnější povrch konvice vlhkým hadříkem.
2. Umístěte základní jednotku na pevný a rovný povrch. Zapojte zástrčku do zásuvky. Přebývající část kabelu lze navinout do spodní části základní jednotky.
3. Stisknutím tlačítka otevřete víko a nalijte do konvice vodu. Ujistěte se, že je hladina vody viditelná na ukazateli hladiny vody, ale nepřekračuje značku Max. Naplňte alespoň 0,5 l vody, aby se zajistilo, že teplota zobrazená na displeji je spolehlivá. Doporučené teploty: 40°C pro dětské směsi, 80 °C pro jemné čaje (zelené/bílé), 90 °C pro instantní kávu nebo polévku, 100 °C pro dokonalý černý čaj.
4. Zavřete víko a ujistěte se, že zapadlo správně. Umístěte konvici na základnu. Na displeji se zobrazí teplota vody. Po 5 minutách bez činnosti se displej vypne/zčerná.
5. Když je displej vypnutý/černý, lze ho zapnout stiskem jakéhokoli tlačítka, přičemž ten bude zobrazovat teplotu vody.
6. Stiskněte tlačítko START a začněte ohřívat vodu na 100 °C. Na displeji se zobrazí 100 °C a po 3 sekundách se zobrazí teplota vody v reálném čase.
7. Ohřev vody na zvolenou teplotu (bez varu): Stisknutím tlačítek + nebo — zvolte teplotu. Stisknutím tlačítka START zahájíte ohřev vody. Po 3 sekundách se displej přepne z nastavené teploty na teplotu vody v reálném čase.
8. Když voda začne vřít nebo dosáhne zvolené teploty, konvice dvakrát zapípá a automaticky se vypne.
9. Stisknutím tlačítka UCHOVAT TEPLÉ / TURBO začnete udržovat teplotu vody na 95 °C po dobu 40 minut.
10. Ohřev vody na zvolenou teplotu a udržování její teploty na zvolené teplotě: Stisknutím tlačítek + nebo — zvolte teplotu a poté stiskněte tlačítko UCHOVAT TEPLÉ / TURBO.
11. V rámci programu UCHOVAT TEPLÉ konvice při dosažení zvolené teploty dvakrát zapípá a udržuje vodu teplou při nastavené teplotě po dobu 40 minut.
12. Chcete-li vařit pouze 1 šálek vody, naplňte konvici 1 šálkem vody (přibližně 200 ml) a stiskněte a podržte tlačítko UCHOVAT TEPLÉ / TURBO po dobu 3 sekund. Když voda začne vřít, konvice dvakrát zapípá a automaticky se vypne.
13. Funkce automatického vypnutí. Když se voda uvaří nebo se konvice odebere ze základny, automaticky se vypne. **Chcete-li konvici zastavit během procesu ohřevu / uchovávání teploty, stačí znovu stisknout tlačítko START nebo UCHOVAT TEPLÉ / TURBO**. Bílá LED kontrolka na tlačítku START nebo UCHOVAT TEPLÉ / TURBO signalizuje, že probíhá proces.
14. Když konvici zvednete a položíte zpět na základnu, na displeji se zobrazí teplota vody v reálném čase a displej se po 5 minutách vypne/zčerná.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte výrobek na známky zhoršení, které by mohly učinit výrobek nevhodným pro kontakt s potravinami, jako jsou praskliny, puchýře, odlupování, smrštění, lepivost, koroze nebo jiné viditelné změny v textuře či vzhledu. Dodržujte pokyny pro čištění a údržbu, abyste předešli zhoršení.

15 Před čištěním vždy vypojte spotřebič ze zásuvky. Konvici ani základní jednotku nikdy neoplachujte ani neponořujte do vody. Stačí je otřít vlhkým hadříkem bez použití abrazivních čisticích prostředků. Příležitostně konvici vypláchněte čistou vodou.

16 Chcete-li vyčistit síťový filtr, uchopte vložku sítka a vytáhněte ji. Čištění zahřívací plotýnky – na základní jednotce se mohou objevit povrchové skvrny od rzi. Ty odstraníte čisticím prostředkem na nerezovou ocel.

17 Odvápňování se doporučuje provádět pravidelně v závislosti na tvrdosti vody. Naplňte konvici vodou a odvápňovacím prostředkem podle pokynů k odvápňovacímu prostředku. Roztok nevařte, protože by mohl přepěnit. Poté konvici důkladně vypláchněte čerstvou vodou.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Spotřebič se vypne, než voda začne vřít.	Příliš mnoho vodního kamene na dně konvice.	Proveďte odvápnění.
Spotřebič se nevypne.		Zavřete víko tak, aby se zaklaplo.
		Správně vložte sítko.
Spotřebič nelze zapnout.	Po použití s malým množstvím vody nebo bez vody spotřebič dostatečně nevychladl.	Nechte spotřebič chvíli vychladnout a zkuste to znovu.
Na displeji se zobrazí chybový kód „E3“	Termostat je přehřátý	Vypněte spotřebič, aby vychladl, a znovu přidejte vodu
Alarm konvice, kontrolka tlačítka „START“ bliká	Došlo ke zkratu či odpojení NTC	Vraťte spotřebič do servisního centra
Teplota vody je nižší než nastavení.	Po nesprávném použití konvice pro ohřev jiného jídla/nápoje, než je voda, je teplotní snímač pokryt nečistotami.	Vyčistěte teplotní snímač, což je součástka ve tvaru kolíku umístěná u dna vnitřní nádržky konvice.
	V programu TURBO je objem vody větší než 200 ml	V programu TURBO je objem vody menší než 200 ml

KOMPONENTEN

A. Kaffeekanne
B. Abnehmbarer Filter
C. Auslauf
D. Deckel
E. Taste zum Öffnen des Deckels
F. Griff
G. Anzeige des Wasserstands
H. Display
I. Temperaturwahlschalter nach unten (—)
J. Temperaturwahlschalter nach oben (+)
K. Schaltfläche START
L. Schaltfläche WARM HALTEN / TURBO
M. Separates Sockel- und Netzkabel

ERSTE SCHRITTE

1. Wischen Sie vor dem ersten Gebrauch den Wasserkocher innen und außen mit einem feuchten Tuch ab.
2. Stellen Sie die Basiseinheit auf eine feste und ebene Oberfläche. Stecken Sie den Netzstecker in eine Wandsteckdose. Überschüssige Kabellänge kann in den Boden der Basiseinheit gewickelt werden.
3. Drücken Sie die Taste, um den Deckel zu öffnen, und gießen Sie Wasser in den Wasserkocher. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand in der Wasserstandsanzeige sichtbar ist, aber die Markierung Max. nicht überschreitet. Mindestens 0,5 l Wasser auffüllen, um sicherzustellen, dass die auf dem Display angezeigte Temperatur zuverlässig ist. Empfohlene Temperaturen: 40 °C für Babynahrung, 80 °C für empfindliche Tees (grün/weiß), 90 °C für Instantkaffee oder Suppe, 100 °C für perfekten schwarzen Tee.
4. Schließen Sie den Deckel und stellen Sie sicher, dass er richtig einrastet. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel. Auf dem Display wird die eingestellte Temperatur angezeigt. Nach 5 Minuten ohne Betrieb schaltet sich das Display aus / wird schwarz.
5. Wenn das Display ausgeschaltet / schwarz ist, drücken Sie eine beliebige Schaltfläche. Dadurch schaltet sich das Display ein, das die Wassertemperatur anzeigt.
6. Drücken Sie die START-Schaltfläche und erhitzen Sie das Wasser auf 100 °C. Das Display zeigt 100 °C und nach 3 Sekunden die Wassertemperatur in Echtzeit an.
7. Um Wasser auf die eingestellte Temperatur zu erhitzen (kein kochendes Wasser): Drücken Sie die Schaltflächen + oder —, um die Temperatur auszuwählen. Drücken Sie die START-Schaltfläche, um mit dem Erwärmen des Wassers zu beginnen. Nach 3 Sekunden wechselt das Display von der gewählten Temperatur zur Echtzeit-Wassertemperatur.
8. Wenn das Wasser kocht oder die gewählte Temperatur erreicht ist, piept der Wasserkocher 2 Mal und schaltet sich automatisch aus.
9. Drücken Sie die Schaltfläche WARM HALTEN / TURBO, um das Wasser 40 Minuten lang bei 95 °C warm zu halten.
10. Um Wasser zu erhitzen und bei eingestellter Temperatur warm zu halten: Drücken Sie die Schaltflächen + oder —, um die Temperatur auszuwählen, und dann die Schaltfläche WARM HALTEN / TURBO.
11. Im Programm WARM HALTEN piept der Wasserkocher zweimal, wenn die gewählte Temperatur erreicht ist,und hält das Wasser 40 Minuten lang bei der gewählten Temperatur warm.
12. Um nur 1 Tasse Wasser zu kochen, füllen Sie den Wasserkocher mit 1 Tasse Wasser (ca. 200 ml) und drücken Sie 3 Sekunden lang die Schaltfläche WARM HALTEN / TURBO. Wenn das Wasser kocht, piept der Wasserkocher 2 Mal und schaltet sich automatisch aus.
13. Die automatische Abschaltfunktion. Wenn das Wasser gekocht ist oder der Wasserkocher vom Sockel genommen wird, schaltet er sich automatisch aus. Wenn Sie ihn während des Heiz- / Warmhaltevorgangs stoppen möchten, drücken Sie einfach erneut die Schaltfläche START oder WARM HALTEN / TURBO. Die weiße LED-Leuchte auf der START- oder WARM HALTEN / TURBO-Schaltfläche zeigt an, dass der Vorgang läuft.
14. Wenn der Wasserkocher angehoben und wieder auf den Sockel gestellt wird, zeigt das Display die Wassertemperatur in Echtzeit an und schaltet sich nach 5 Minuten aus / wird schwarz.

REINIGUNG UND PFLEGE

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung, die es für den Kontakt mit Lebensmitteln ungeeignet machen könnten, wie z. B. Risse, Blasenbildung, Ablösung, Schrumpfung, Klebrigkeit, Korrosion oder andere sichtbare Veränderungen der Textur oder des Aussehens. Um Abnutzungen vorzubeugen, befolgen Sie bitte die Reinigungs- und Pflegehinweise.

15 Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose. Spülen oder tauchen Sie den Wasserkocher oder die Basiseinheit niemals in Wasser. Wischen Sie ihn einfach mit einem feuchten Tuch ab und verwenden Sie keine Scheuermittel. Den Wasserkocher gelegentlich mit sauberem Wasser ausspülen.

16 Zum Reinigen des Filtersiebs den Siebeinsatz greifen und herausheben. Reinigen der Heizplatte – oberflächliche Roststellen können auf der Basiseinheit auftreten. Mit einem Reinigungsmittel für Edelstahl entfernen.

17 Regelmäßiges Entkalken wird je nach Wasserhärte empfohlen. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und Entkalker gemäß den Produktanweisungen für Entkalker. Kochen Sie die Lösung nicht, da sie überschäumen könnte. Spülen Sie den Wasserkocher anschließend sorgfältig mit frischem Wasser aus.

PROBLEMBEHEBUNG

PROBLÈME	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät schaltet sich vor dem Kochen aus.	Zu viel Kalk am Wasserkocherboden.	Führen Sie das Entkalkungsverfahren durch.
Das Gerät schaltet sich nicht aus.		Deckel schließen, bis er einrastet.
		Setzen Sie das Sieb richtig ein.
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Nach dem Betrieb mit wenig oder gar keinem Wasser hat sich das Gerät nicht ausreichend abgekühlt.	Kurz abkühlen lassen und erneut versuchen.
Im Display erscheint der Fehlercode „E3“.	Das Thermostat ist überhitzt.	Das Gerät zum Abkühlen abschalten oder nochmals Wasser hinzugeben.
Warnanzeige am Wasserkocher, START-Taste blinkt.	NTC ist kurzgeschlossen oder abgesteckt.	Gerät dem Kundendienst übergeben.
Die Wassertemperatur liegt unterhalb der Einstellung.	Der Temperatursensor des Wasserkochers ist nach missbräuchlichem Erwärmen anderer Lebensmittel / Getränke als Wasser verschmutzt.	Gerät dem Kundendienst übergeben.
	Beim TURBO-Programm beträgt die Wassermenge mehr als 200ml.	Beim TURBO-Programm beträgt die Wassermenge weniger als 200ml.

KOMPONENTER

A. Kande
B. Aftageligt meshfilter
C. Tud
D. Låg
E. Knap til åbning af låg
F. Håndtag
G. Indikator for vandstand
H. Display
I. Temperaturvælger nede (—)
J. Temperaturvælger op (+)
K. START-knap
L. Knappen HOLDE VARM/TURBO
M. Separat sokkel og strømkabel

SÅDAN KOMMER DU I GANG

1. Inden første brug skal kedlens inder- og yderside tørres af med en fugtig klud.
2. Anbring soklen på en fast og flad overflade. Isæt stikket i en stikkontakt. Overskydende ledning kan vikles ind i bunden af soklen.
3. Tryk på knappen for at åbne låget, og hæld vand ned i kedlen. Sørg for, at vandstanden kan ses i indikatoren for vandstand, men ikke overstiger maks.-markeringen. Fyld mindst 0,5 l vand på for at sikre, at den viste temperatur på displayet er pålidelig. Anbefalede temperaturer: 40°C til babyblandinger, 80 °C til delikat te (grøn/hvid), 90 °C til instantkaffe eller suppe, 100 °C til en perfekt sort te
4. Luk låget, og sørg for, at det lukkes korrekt med et klik. Anbring kedlen på soklen. Displayet viser vandtemperaturen. Efter 5 minutter uden drift slukker displayet/bliver skærmen sort.
5. Når displayet er slukket/skærmen bliver sort, skal du trykke på en vilkårlig knap og derved tænde displayet, som viser vandtemperaturen.
6. Tryk på START-knappen, og start opvarmning af vandet til 100 °C. Displayet viser 100 °C, og efter 3 sekunder viser det vandtemperaturen i realtid.
7. Sådan opvarmes vand til den valgte temperatur (koger ikke): Tryk på knapperne + eller — for at vælge temperatur. Tryk på START-knappen for at starte opvarmningen af vandet. Efter 3 sekunder skifter displayet fra den valgte temperatur til realtidsvandtemperaturen.
8. Når vandet koger eller den valgte temperatur nås, bipper kedlen 2 gange og slukker automatisk.
9. Tryk på knappen HOLDE VARM/TURBO, og begynd at holde den varm ved 95 °C i 40 minutter.
10. Sådan opvarmes vandet til den valgte temperatur og holdes varmt ved den valgte temperatur: Tryk på knapperne + eller — for at vælge temperatur, og tryk derefter på knappen HOLD VARM/TURBO.
11. I programmet HOLD VARMEN bipper kedlen 2 gange, når den valgte temperatur er nået, og holder vandet varmt ved den valgte temperatur i 40 minutter.
12. Hvis du kun vil koge 1 kop vand, skal du fylde 1 kop vand (ca.x 200 ml) i kedlen og holde knappen HOLD VARM/TURBO nede i 3 sekunder. Når vandet koger, eller den valgte temperatur nås, bipper kedlen 2 gange og slukker automatisk.
13. Den automatiske slukkefunktion. Når vandet er kogt, eller kedlen flyttes fra fundamentet, slukker den automatisk. **Hvis du ønsker at stoppe den midt i opvarmnings-/holde varm-processen, skal du blot trykke på knappen START eller HOLD VARM/TURBO igen**.Den hvide LED-lampe på knappen START eller HOLD VARM/TURBO angiver, at den er i brug.
14. Når kedlen løftes op og sættes tilbage på soklen, viser displayet vandtemperaturen i realtid og slukker/bliver sort efter 5 minutter.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Kontroller produktet regelmæssigt for tegn på nedbrydning, som kan gøre det uegnet til kontakt med fødevarer, såsom revner, bobledannelse, delaminering, krympning, klæbrighed, korrosion eller andre synlige forandringer i tekstur eller udseende. Følg rengørings- og vedligeholdelsesanvisningerne for at forebygge nedbrydning.

15 Tag altid stikket ud af kontakten inden rengøring. Skyl eller nedsænk aldrig kedlen eller soklen i vand. Du skal blot tørre af med en fugtig klud uden slibende rengøringsmidler. Skyl af og til kedlen af med rent vand.

16 Netfilteret rengøres ved at tage fat i filterindsatsen og løfte det ud. Rengøring af varmepladen – der kan forekomme overfladiske rustpletter på soklen. Fjern med et rengøringsmiddel til rustfrit stål.

17 Regelmæssig afkalkning anbefales, afhængigt af vandets hårdhed. Fyld kedlen med vand, og afkalk i henhold til afkalkerens produktvejledning. Opløsningen må ikke koges, da den kan skumme over. Skyl derefter kedlen grundigt med frisk vand.

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	LØSNING
Apparatet slukker, inden det koger.	For meget kalk i bunden af kedlen.	Udfør afkalkningsproceduren
Apparatet slukker ikke.		Luk låget, så det sidder fast
		Isæt filteret korrekt.
Apparatet kan ikke tændes	Efter drift med lidt eller intet vand er apparatet ikke kølet tilstrækkeligt ned.	Lad det køle af et kort øjeblik, og prøv igen.
Displayet viser "E3" fejlkode	Termostaten er overophedet	Sluk for maskinen for at køle af, eller tilsæt vand igen
Kedelalarm, lys på knappen "START" blinker	NTC'en er kortsluttet eller afbrudt	Returner maskinen til servicecenteret
Vandtemperaturen er lavere end indstillingen.	Temperatursensoren er dækket af snavs, hvis kedlen i strid mod anvisningerne er blevet brugt til at opvarme andre fødevarer/drikkevarer end vand.	Rengør temperatursensoren, en stiftformet del, der er placeret i bunden af kedlens tank indvendigt.
	Under TURBO-programmet er vandmængden større end 200 ml	Under TURBO-programmet er vandmængden mindre end 200 ml

KOMPONENDID

A. Kann
B. Eemaldatav võrkfilter
C. Tila
D. Kaas
E. Kaane avamise nupp
F. Käepide
G. Veetaseme indikaator
H. Ekraan
I. Temperatuuri regulaator all (—)
J. Temperatuuri regulaator üleval (+)
K. START-nupp
L. KEEP WARM/TURBO-nupp
M. Eraldi alus ja toitekaabel

ALUSTAMINE

1. Enne esmakordset kasutamist pühkige veekeetja seest ja väljast niiske lapiga üle.
2. Asetage põhiseade kindlale ja tasasele pinnale. Ühendage toitejuhe seinakontakti. Üleliigse juhtme saab kerida põhiseadme alaosasse.
3. Vajutage kaane avamiseks nuppu ja valage vesi veekeetjasse. Veenduge, et veetase on veetaseme indikaatoril nähtav, kuid ei ületa Max-väärtuse tähistust. Ekraanil kuvatava temperatuuri usaldusväärsuse tagamiseks lisage kannu vähemalt 0,5 l vett. Soovitatavad temperatuurid: 40 °C beebisegude jaoks, 80 °C õrnade teede jaoks (roheline/valge), 90 °C lahustuva kohvi või supi jaoks, 100 °C täiusliku musta tee jaoks
4. Sulgege kaas ja veenduge, et see klõpsatab õigesti paika. Asetage veekeetja alusele. Ekraanil kuvatakse vee temperatuur. Kui seadet ei ole 5 minutit kasutatud, lülitub ekraan välja / muutub mustaks.
5. Kui ekraan on välja lülitatud/must, vajutage suvalist nuppu ja lülitage sisse ekraan, mis näitab vee temperatuuri.
6. Vajutage START-nuppu ja alustage vee kuumutamist 100 °C-ni. Ekraanil kuvatakse 100˚C ja 3 sekundi pärast kuvatakse veetemperatuur reaalajas.
7. Vee kuumutamiseks valitud temperatuurini (mitte keemiseni): Temperatuuri valimiseks vajutage nuppu + või —. Vee soojendamise alustamiseks vajutage START-nuppu. 3 sekundi pärast lülitub ekraan valitud temperatuurilt ümber reaalajas veetemperatuurile.
8. Kui vesi keeb või valitud temperatuur on saavutatud, teeb veekeetja 2 piiksu ja lülitub automaatselt välja.
9. Vajutage KEEP WARM/TURBO-nuppu ja alustage vee 40 minutilist kuumana hoidmist 95 ˚C juures.
10. Vee kuumutamiseks valitud temperatuurini ja kuumana hoidmiseks valitud temperatuuril: Vajutage nuppu + või — temperatuuri valimiseks ja seejärel vajutage KEEP WARM/TURBO-nuppu.
11. Programmi KEEP WARM puhul teeb veekeetja valitud temperatuuri saavutamisel 2 piiksu ja hoiab vett valitud temperatuuril 40 minutit kuumana.
12. Ainult 1 tassi vee keetmiseks täitke veekeetja 1 tassi veega (umbes 200 ml) ja vajutage 3 sekundit pikalt KEEP WARM/TURBO-nuppu. Kui vesi keeb, teeb veekeetja 2 piiksu ja lülitub automaatselt välja.
13. Automaatne väljalülitusfunktsioon. Kui vesi on keema läinud või veekeetja on aluselt eemaldatud, lülitub see automaatselt välja. Kui soovite selle peatada keset kuumutamist / kuumana hoidmist, vajutage lihtsalt uuesti START- või KEEP WARM/TURBO- nuppu. Valge LED-tuli START või KEEP WARM/TURBO-nupul näitab, et see töötab.
14. Kui veekeetja tõstetakse üles ja asetatakse tagasi alusele, kuvatakse ekraanil reaalajas veetemperatuur ja see lülitub 5 minuti pärast välja / muutub mustaks.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Kontrollige toodet regulaarselt kulumis- ja kahjustusmärkide suhtes, mis võivad muuta selle toiduga kokkupuuteks sobimatuks, nagu praod, mullid, delaminatsioon (kihtide eraldumine), kokkutõmbumine, kleepuvus, korrosioon või muud nähtavad muudatused tekstuuris või välimuses. Järgige toote halvenemise vältimiseks puhastus- ja hooldusjuhiseid.

15 Enne puhastamist lahutage seade alati vooluvõrgust. Ärge kunagi loputage ega kastke veekeetjat või põhiseadet vette. Pühkige seda lihtsalt niiske lapiga, kasutamata abrasiivseid puhastusvahendeid. Loputage veekeetjat aeg-ajalt puhta veega.

16 Võrkfiltri puhastamiseks võtke kinni sõela siseosast ja tõstke see välja. Kuumutusplaadi puhastamine – põhisead mele võivad tekkida pindmised roostelaigud. Eemaldage need roostevaba terase puhastusvahendiga.

17 Soovitatav on regulaarselt katlakivi eemaldada, olenevalt vee karedusest. Täitke veekeetja vee ja katlakivieemal dusvahendiga vastavalt katlakivieemaldusvahendi kasutamise juhistele. Ärge keetke lahust, kuna see võib üle vahutada. Seejärel loputage veekeetja põhjalikult värske veega.

TÕRKEOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Seade lülitub enne vee keema hakkamist välja.	Liiga palju katlakivi veekeetja põhjas.	Viige läbi katlakivi eemaldamise protseduur.
Seade ei lülitu välja.		Sulgege kaas, kuni see lukustub
		Sisestage sõel õigesti.
Seadet ei saa sisse lülitada	Pärast vähese veega või ilma veeta töötamist ei ole seade piisavalt jahtunud.	Laske seadmel veidi aega jahtuda ja proovige uuesti.
Ekraanil kuvatakse veakood E3	Termostaat on üle kuumenenud	Masina maha jahutamiseks lülitage see välja või lisage uuesti vett
Veekeetja alarm, nupp „START“ tuli vilgub	NTC on lühises või lahti ühendatud	Viige masin teeninduskeskusesse
Vee temperatuur on seadistatust madalam.	Temperatuuriandur on pärast veekeetja väärkasutamist kaetud mustusega või vee asemel on kuumutatud toitu/jooki.	Puhastage temperatuurianduri tihvtikujuline osa, mis asub veekeetja sees oleva mahuti allosas.
	TURBO programm: vee maht üle 200 ml	TURBO programm: vee maht alla 200 ml

COMPONENTES

A. Jarra
B. Filtro de malla extraíble
C. Boquilla
D. Tapa
E. Botón de apertura de la tapa
F. Asa
G. Indicador del nivel de agua
H. Pantalla
I. Ajuste de reducción de temperatura (—)
J. Ajuste de aumento de temperatura (+)
K. Botón START
L. Botón KEEP WARM/TURBO
M. Base y cable de red independientes

PRIMEROS PASOS

1 Antes del primer uso, limpie el interior y el exterior del hervidor con un paño húmedo.

2 Coloque la unidad base sobre una superficie firme y plana. Inserte el enchufe en una toma de corriente. El cable redundante puede enrollarse en la parte inferior de la unidad base.

3 Pulse el botón para abrir la tapa y verter agua en el hervidor. Asegúrese de que el nivel de agua sea visible en el indicador de nivel de agua, pero sin superar la marca Max. Introduzca al menos 0,5 l de agua para asegurarse de que la temperatura mostrada en la pantalla es fiable. Temperaturas internas recomendadas: 40 °C para mezclas para bebés, 80 °C para tés delicados (verde/blanco), 90 °C para café o sopa instantáneos y 100 °C para té negro perfecto.

4 Cierre la tapa y asegúrese de que encaje correctamente. Coloque el hervidor en la base. La pantalla muestra la temperatura del agua. Tras 5 minutos sin funcionar, la pantalla se apaga/queda en negro.

5 Cuando la pantalla esté apagada/negra, pulse cualquier botón para encenderla y que muestre la temperatura del agua.

6 Pulse el botón START y empiece a calentar el agua hasta 100 °C. La pantalla muestra 100 °C y después de 3 segundos muestra la temperatura del agua en tiempo real.

7 Para calentar el agua a la temperatura seleccionada (no hirviendo): Pulse los botones + o — para seleccionar la temperatura. Pulse el botón START para empezar a calentar el agua. Después de 3 segundos, la pantalla cambiará de la temperatura seleccionada a la temperatura del agua en tiempo real.

8 Cuando el agua hierve o alcanza la temperatura seleccionada, el hervidor emite 2 pitidos y se apaga automáticamente.

9 Pulse el botón KEEP WARM/TURBO para mantenerlo caliente a 95 °C durante 40 minutos.

10 Para calentar el agua a la temperatura seleccionada y mantenerla caliente a la temperatura seleccionada: Pulse los botones + o — para seleccionar la temperatura y, a continuación, pulse el botón KEEP WARM/TURBO.

11 En el programa KEEP WARM (Mantener caliente), cuando se alcanza la temperatura seleccionada, el hervidor emite 2 pitidos y mantiene el agua caliente a la temperatura seleccionada durante 40 minutos.

12 Para hervir solo 1 taza de agua, llene el hervidor con 1 taza (aprox. 200 ml) y mantenga pulsado el botón KEEP WARM/TURBO durante 3 segundos. Cuando el agua hierve, el hervidor emite 2 pitidos y se apaga automáticamente.

13 La función de apagado automático. Cuando el agua ha arrancado a hervir o el hervidor se haya movido de la base, se apagará automáticamente. **Si desea detenerlo en medio del proceso de calentamiento/mantenimiento del calor, pulse simplemente el botón START o KEEP WARM/TURBO de nuevo**. La luz LED blanca del botón START o KEEP WARM/TURBO indica que está en curso.

14 Cuando el hervidor se levanta y se vuelve a colocar en la base, la pantalla mostrará la temperatura del agua en tiempo real y se apagará/quedará en negro después de 5 minutos.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Compruebe periódicamente el producto en busca de signos de deterioro que puedan hacerlo inadecuado para el contacto con alimentos, tales como grietas, ampollas, deslaminación, encogimiento, pegajosidad, corrosión u otros cambios visibles en la textura o el aspecto. Siga las instrucciones de limpieza y cuidado para evitar el deterioro.

15 Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo. Nunca enjuague ni sumerja el hervidor o la unidad base en agua. Límpielo simplemente con un paño húmedo, sin usar detergentes abrasivos. Enjuague ocasionalmente el hervidor con agua limpia.

16 Para limpiar el filtro de malla, coja el inserto del filtro y levántelo. Limpieza de la placa de calen tamiento: pueden aparecer manchas superficiales de óxido en la unidad base. Retírelas con un producto de limpieza para acero inoxidable.

17 Se recomienda descalcificar de manera habitual, según la dureza del agua. Llene el hervidor con agua y descalcificador siguiendo las instrucciones del producto descalcificador. No hierva la solución, ya que podría formarse espuma. Enjuague después el hervidor con agua dulce.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUTION
El aparato se apaga antes de hervir.	Demasiada cal en la base del hervidor.	Ejecute el procedimiento de descalcificación.
El aparato no se apaga.		Cierre la tapa hasta que quede bloqueada
		Inserte el filtro correctamente.
El aparato no se enciende	Después de funcionar con poca o ninguna agua, el aparato no se ha enfriado totalmente.	Deje enfriarlo un poco e inténtelo de nuevo.
La pantalla muestra el código de error “E3”	El termostato se ha sobrecalentado	Apague el aparato para que enfríe y añada agua de nuevo
Alarma del hervidor, el botón “START” parpadea	El sensor de temperatura ha sufrido un cortocircuito o está desconectado	Lleve el aparato al servicio técnico
La temperatura del agua es inferior a la del ajuste.	El sensor de temperatura está sucio al haber usado incorrectamente el hervidor para calentar otros alimentos o bebidas que no eran agua.	Limpie el sensor de temperatura, una pieza con forma de punta situada en el fondo del depósito interno del hervidor.
	En el programa TURBO, el volumen de agua es superior a 200 ml	En el programa TURBO, el volumen de agua es inferior a 200 ml

OSAT

A. Kannu
B. Irrotettava verkkosuodatin
C. Nokka
D. Kansi
E. Kannen avauspainike
F. Kädensija
G Vesimäärän ilmaisin
H. Näyttö
I. Lämpötilan säätäminen pienemmäksi (—)
J. Lämpötilan säätäminen suuremmaksi (+)
K. START-painike
L. KEEP WARM / TURBO -painike
M. Erillinen jalusta ja virtajohto

KÄYTÖN ALOITTAMINEN

1 Pyyhi vedenkeittimen sisä- ja ulkopuoli kostealla liinalla ennen ensimmäistä käyttöä.

2 Aseta jalusta kiinteälle ja tasaiselle pinnalle. Laita virtajohdon pistoke pistorasiaan. Ylimääräisen johdon voi kietoa jalustayksikön pohjaan.

3 Avaa kansi painamalla painiketta ja kaada vedenkeittimeen vettä. Varmista, että vesimäärä näkyy vesimäärän ilmaisimessa, mutta ei ylitä enimmäistasoa. Laita vesisäiliöön vähintään 0,5 litraa vettä varmistaaksesi, että näytön lämpötila on luotettava. Suositellut lämpötilat: 40°C lastenruoille, 80 °C lämpöherkälle teelle (vihreä/valkoinen), 90 °C pikakahville tai keiton valmistamiseen, 100 °C mustalle teelle

4 Sulje kansi ja varmista, että se napsahtaa paikalleen. Laita vedenkeitin jalustalle. Näytöllä näkyy veden lämpötila. Kun laitetta ei käytetä viiteen minuuttiin, näyttö menee pois päältä / mustaksi.

5 Kun näyttö on pois päältä / musta, laita veden lämpötilan näyttävä näyttö päälle painamalla mitä tahansa painiketta.

6 Paina START-painiketta ja aloita veden lämmittäminen 100 °C: seen. Näyttöön ilmestyy 100 °C, ja kolmen sekunnin kuluttua siinä näkyy reaaliaikainen veden lämpötila.

7 Veden lämmittäminen haluttuun lämpötilaan (ei kiehuvaksi): Paina painiketta + tai — valitaksesi lämpötilan. Paina START-painiketta aloittaaksesi veden lämmittämisen. Kolmen sekunnin kuluttua näytöllä alkaa näkyä valitun lämpötilan sijaan reaaliaikainen veden lämpötila.

8 Kun vesi kiehuu tai valittu lämpötila on saavutettu, vedenkeitin hälyttää kaksi kertaa ja sammuu automaattisesti.

9 Paina KEEP WARM / TURBO -painiketta, jolloin vesi pidetään lämpimänä 95 ˚C:n lämpötilassa 40 minuutin ajan.

10 Veden lämmittäminen valittuun lämpötilaan ja sen pitäminen lämpimänä valitussa lämpötilassa: Paina painiketta + tai — valitaksesi lämpötilan ja paina sitten KEEP WARM / TURBO -painiketta.

11 Käytettäessä KEEP WARM -ohjelmaa vedenkeitin hälyttää kaksi kertaa, kun valittu veden lämpötila on saavutettu, minkä jälkeen se pitää veden valitussa lämpötilassa 40 minuutin ajan.

12 Jos haluat kuumentaa vain yhden kupillisen vettä, kaada vedenkeittimeen kupillinen vettä (noin 200 ml) ja pidä KEEP WARM / TURBO -painiketta painettuna noin kolmen sekunnin ajan. Kun vesi kiehuu, vedenkeitin hälyttää kaksi kertaa ja virta katkeaa automaattisesti.

13 Automaattinen virrankatkaisu. Kun vesi on kiehunut tai vedenkeitin otetaan pois jalustalta, virta katkeaa automaattisesti. **Jos haluat lopettaa käytön veden kuumentamisen tai lämpimänä pitämisen aikana, paina START- tai KEEP WARM / TURBO -painiketta uudelleen**. Valkoinen LED-valo START- tai KEEP WARM / TURBO-painikkeessa osoittaa, että se on käynnissä.

14 Kun vedenkeitin nostetaan ylös ja laitetaan takaisin jalustalleen, näytöllä näkyy reaaliaikainen veden lämpötila ja viiden minuutin kuluttua näyttö menee pois päältä/mustaksi.

PUHDISTUS JA HOITO

Tarkista tuote säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta, jotka voivat tehdä siitä elintarvikekäyttöön sopimattoman. Tällaisia vaurioita voivat olla esimerkiksi halkeamat, kohoumat, pintakerroksen irtoaminen, kutistuminen, tahmeus, korroosio tai muut näkyvät muutokset rakenteessa tai ulkonäössä. Noudata puhdistus- ja hoito-ohjeita, jotta tuotteen laatu ei heikkene.

15 Irrota laite sähköverkosta aina ennen puhdistusta. Älä koskaan huuhtele vedenkeitintä tai sen jalustaa tai upota niitä veteen. Puhdista kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Huuhtele vedenkeitin ajoittain sisältä puhtaalla vedellä.

16 Jotta voit puhdistaa verkkosuodattimen, ota kiinni sihdistä ja nosta se pois. Kuumennuslevyn puhdistaminen – laitteen jalustan pintaan voi ilmestyä ruostetta. Puhdista ruostumattomalle teräkselle tarkoitetulla puhdistusai neella.

17 Kalkinpoisto on syytä tehdä säännöllisesti veden kovuudesta riippuen. Täytä vedenkeitin vedellä ja kalkinpois-toaineella noudattaen kalkinpoistoaineen tuoteohjeita. Älä anna liuoksen kiehua, sillä se saattaa vaahdota yli. Huuhtele seuraavaksi vedenkeitin huolellisesti puhtaalla vedellä.

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laite kytkeytyy pois päältä ennen kiehumista.	Kalkkikertymä vedenkeittimen pohjassa.	Suorita kalkinpoisto.
Laite ei sammu.		Sulje kansi niin, että se lukittuu
		Aseta sihti oikein.
Laitetta ei voi kytkeä päälle	Kun laitetta on käytetty niin, että vettä on vähän tai ei lainkaan, laite ei ole viilentynyt riittävästi.	Anna viilentyä hetken ja yritä uudelleen.
Näytössä näkyy ”E3”-virhekoodi	Termostaatti on ylikuumentunut	Sammuta laite ja anna sen jäähtyä. Lisää sitten uudelleen vettä
Vedenkeittimen hälytys, ”START”-painikkeen valo vilkkuu	NTC on oikosulussa tai kytkemättä	Palauta kone huoltopalveluun
Veden lämpötila on asetettua matalampi.	Lämpötila-anturin päällä on likaa sen jälkeen, kun vedenkeitintä on käytetty muun kuin veden lämmittämiseen.	Puhdista lämpötila-anturi. Se on nastan muotoinen osa, joka sijaitsee vedenkeittimen sisemmän säiliön pohjassa.
	TURBO-ohjelmaa käytettäessä vesimäärä on yli 200ml	TURBO-ohjelmaa käytettäessä vesimäärä on alle 200ml

COMPOSANTS

A. Carafe
B. Filtre à mailles amovible
C. Bec verseur
D. Couvercle
E. Touche d'ouverture du couvercle
F. Poignée
G Indicateur de niveau d'eau
H. Affichage
I. Sélecteur de température plus basse (—)
J. Sélecteur de température plus élevée (+)
K. Touche START (DÉMARRER)
L. Touche KEEP WARM/TURBO (MAINTIEN AU CHAUD/TURBO)
M. Base et câble secteur séparés

PRISE EN MAIN

1 Avant la première utilisation, essuyez l'intérieur et l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide.

2 Placez l'unité de base sur une surface solide et plane. Branchez la fiche d'alimentation secteur dans une prise murale. L'excédent de cordon peut être enroulé dans le fond de l'unité de base.

3 Appuyez sur la touche pour ouvrir le couvercle, puis versez de l'eau dans la bouilloire. Vérifiez que le niveau d'eau est visible au niveau de l'indicateur de niveau d'eau, sans toutefois dépasser le repère de niveau maximal. Ajoutez au moins 0,5 l d'eau pour que la température affichée soit fiable. Températures recommandées : 40 °C pour les mélanges pour bébé, 80 °C pour les thés délicats (verts/blancs), 90 °C pour de la soupe ou du café instantané, 100 °C pour un thé noir parfait

4 Fermez le couvercle et vérifiez qu'il s'enclenche correctement. Placez la bouilloire sur la base. L'affichage montre la température de l'eau. Après 5 minutes d'inactivité, l'affichage s'éteint/devient noir.

5 Lorsque l'affichage est éteint/noir, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'activer et afficher la température de l'eau.

6 Appuyez sur la touche START (DÉMARRER) et commencez à faire chauffer l'eau à 100 °C. L'affichage indique 100 °C et, après 3 secondes, il indique la température de l'eau en temps réel.

7 Pour faire chauffer de l'eau à la température sélectionnée (sans la faire bouillir) : Appuyez sur la touche + ou — pour sélectionner la température. Appuyez sur la touche START (DÉMARRER) pour commencer à faire chauffer l'eau. Après 3 secondes, l'affichage passe de la température sélectionnée à la température de l'eau en temps réel.

8 Lorsque l'eau bout ou que la température sélectionnée est atteinte, la bouilloire émet 2 bips et s'éteint automatiquement.

9 Appuyez sur la touche KEEP WARM/TURBO (MAINTIEN AU CHAUD/TURBO) pour maintenir l'eau à une température de 95 °C pendant 40 minutes.

10 Pour faire chauffer l'eau à la température sélectionnée et la maintenir à la température sélectionnée : Appuyez sur la touche + ou — pour sélectionner une température, puis appuyez sur la touche KEEP WARM/TURBO (MAINTIEN AU CHAUD/TURBO).

11 Avec le programme KEEP WARM (MAINTIEN AU CHAUD) activé, lorsque la température sélectionnée est atteinte, la bouilloire émet 2 bips et maintient l'eau chaude à la température sélectionnée pendant 40 minutes.

12 Pour faire bouillir seulement 1 tasse d'eau, remplissez la bouilloire avec 1 tasse d'eau (environ 200 ml) et appuyez longuement sur la touche KEEP WARM/TURBO (MAINTIEN AU CHAUD/TURBO) pendant 3 secondes. Lorsque l'eau bout, la bouilloire émet 2 bips et se met à l'arrêt automatiquement.

13 La fonction d'arrêt automatique. Lorsque l'eau a bouilli ou que la bouilloire est déplacée de sa base, l'appareil se met à l'arrêt automatiquement. **Si vous souhaitez arrêter le processus de chauffage / maintien au chaud en cours de route, appuyez simplement à nouveau sur la touche START (DÉMARRER) ou KEEP WARM/TURBO (MAINTIEN AU CHAUD/TURBO)**. Le voyant LED blanc sur la touche START (DÉMARRER) ou KEEP WARM/TURBO (MAINTIEN AU CHAUD/TURBO) indique que le fonctionnement est en cours.

14 Lorsque la bouilloire est soulevée puis remise sur la base, l'affichage montre la température de l'eau en temps réel et se désactive/devient noir au bout de 5 minutes.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vérifiez régulièrement le produit pour détecter tout signe de détérioration qui pourrait le rendre impropre au contact des aliments, comme des fissures, des cloques, une délamination, un rétrécissement, une adhérence, une corrosion ou d'autres changements visibles de texture ou d'apparence. Suivez les instructions de nettoyage et d'entretien pour éviter la détérioration.

15 Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Vous ne devez jamais rincer ni immerger la bouilloire ou l'unité de base dans l'eau. Il suffit de l'essuyer avec un chiffon humide, sans utiliser de détergents abrasifs. Rincez de temps en temps la bouilloire à l'eau claire.

16 Pour nettoyer le filtre à mailles, saisissez l'unité de la crépine et soulevez-la. Nettoyage de la plaque chauffante : des taches superficielles de rouille peuvent apparaître sur l'unité de base. Éliminez-les avec un produit de nettoyage pour acier inoxydable.

17 Un détartrage régulier est recommandé, en fonction de la dureté de l'eau. Remplissez la bouilloire avec de l'eau et du détartrant selon les instructions fournies avec le produit détartrant. Ne faites pas bouillir la solution car elle pourrait déborder. Ensuite, rincez abondamment la bouilloire à l'eau claire.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil se met à l'arrêt avant de faire bouillir l'eau.	Trop de calcaire à la base de la bouilloire.	Lancez l'opération de détartrage.
L'appareil ne se met pas à l'arrêt pas.		Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche
		Insérez la crépine correctement.
Impossible de mettre en fonctionnement l'appareil	Après une utilisation avec peu ou pas d'eau, l'appareil n'a pas suffisamment refroidi.	Laissez-le refroidir un court instant et réessayez.
L'affichage indique le code d'erreur « E3 »	Le thermostat est surchauffé	Éteignez la machine pour la laisser refroidir ou ajoutez à nouveau de l'eau
Alarme de bouilloire, voyant de la touche « START » (DÉMARRER) clignotant	La CTN est court-circuitée ou déconnectée	Retournez la machine au centre de maintenance
La température de l'eau est inférieure au réglage défini.	Le capteur de température est recouvert de saleté après une mauvaise utilisation de la bouilloire, comme réchauffer des aliments/ boissons et non de l'eau.	Nettoyez le capteur de température. C'est une pièce en forme de tige située au fond du réservoir interne de la bouilloire.
	Lorsque le programme TURBO (TURBO) est activé, le volume d'eau est supérieur à 200 ml	Lorsque le programme TURBO (TURBO) est activé, le volume d'eau doit être inférieur à 200 ml

კომპონენტები

A. ჯამი
B. მოსახსნელი ბადისებრი ფილტრი
C. საქშენი
D. თავსახური
E. თავსახურის გასახსნელი ღილაკი
F. სახელური
G. წყლის დონის ინდიკატორი
H. ეკრანი
I. ტემპერატურის შემცირების ღილაკი (—)
J. ტემპერატურის მომატების ღილაკი (+)
K. დაწყების ღილაკი
L. სითბოს შენარჩუნების/ტურბო ღილაკი
M. ცალკე სადგამი და კვების კაბელი

დაწყება

1 პირველ გამოყენებამდე ჩაიდნის შიდა და გარე ზედაპირი გაწმინდეთ ნოტიო ტილოთი.

2 სადგამი განათავსეთ მყარ და ბრტყელ ზედაპირზე. შეაერთეთ კვების შტეფსელი კედლის როზეტში. ზედმეტი კაბელი შეგიძლიათ სადგამის ქვედა ნაწილს შემოახვიოთ.

3 დააჭირეთ ღილაკს თავსახურის გასახსნელად და ჩაასხით წყალი ჩაიდანში. დარწმუნდით, რომ წყლის დონე ჩანს წყლის დონის ინდიკატორში და არ აჭარბებს მაქსიმალურ ნიშნულს. სანდო ტემპერატურის ჩვენებისთვის შეავსეთ მინიმუმ 0,5 ლიტრი წყალი. რეკომენდებული ტემპერატურები:
40°C ჩვილების სითხეებისთვის
80°C დელიკატური ჩაისთვის (მწვანე/თეთრი)
90°C ხსნადი ყავის ან სუპისთვის
100°C შავი ჩაის იდეალურად მომზადებისთვის

4 დახურეთ თავსახური და დარწმუნდით, რომ იგი სწორად ჩაიკეტა. ჩაიდანი განათავსეთ სადგამზე. ეკრანი აჩვენებს წყლის მიმდინარე ტემპერატურას. 5 წუთის განმავლობაში მოქმედების გარეშე ეკრანი ითიშება/შავდება.

5 თუ ეკრანი გათიშულია/შავია, მის ჩასართავად დააჭირეთ ნებისმიერ ღილაკს, გამოჩნდება წყლის ტემპერატურა.

6 დააჭირეთ დაწყების ღილაკს, ჩაიდანი კი დაიწყებს წყლის 100°C-მდე გაცხელებას. ეკრანი თავდაპირველად აჩვენებს 100°C, ხოლო 3 წამში გადადის წყლის რეალურ ტემპერატურაზე.

7 წყლის არჩეულ ტემპერატურამდე გაცხელება (დუღილის გარეშე): სასურველი ტემპერატურის ასარჩევად დააჭირეთ + ან — ღილაკებს. დააჭირეთ დაწყების ღილაკს, რათა დაიწყოთ წყლის გაცხელება. 3 წამში ეკრანი გადავა არჩეული ტემპერატურიდან წყლის რეალურ ტემპერატურაზე.

8 როდესაც წყალი ადუღდება ან მიაღწევს არჩეულ ტემპერატურას, ჩაიდანი გამოსცემს 2 სიგნალს და ავტომატურად გამოირთვება.

9 დააჭირეთ სითბოს შენარჩუნების/ტურბო ღილაკს, რითიც ჩაიდანი 40 წუთის განმავლობაში შეინარჩუნებს 95°C ტემპერატურას.

10 წყლის შერჩეულ ტემპერატურამდე გასაცხელებლად და მისი სითბოს შერჩეულ ტემპერატურაზე შესანარჩუნებლად: ტემპერატურის ასარჩევად დააჭირეთ + ან — ღილაკებს და შემდეგ დააჭირეთ სითბოს შენარჩუნების/ტურბო ღილაკს.

11 როდესაც წყალი მიაღწევს არჩეულ ტემპერატურას, ჩაიდანი გამოსცემს 2 სიგნალს და შეინარჩუნებს ამ ტემპერატურას 40 წუთის განმავლობაში.

12 მხოლოდ 1 ფინჯანი წყლის ასადუღებლად, ჩაიდანი შეავსეთ 1 ფინჯანი (დაახლ. 200 მლ) წყლით და 3 წამით დააჭირეთ და არ აუშვათ სითბოს შენარჩუნების/ტურბო ღილაკს. წყლის ადუღებისას ჩაიდანი გამოსცემს 2 სიგნალს და ავტომატურად გამოირთვება.

13 ავტომატური გამორთვის ფუნქცია. წყლის ადუღებისას ან ჩაიდნის სადგამიდან აღებისას იგი ავტომატურად გაითიშება. თუ გსურთ გათბობის/შენარჩუნების პროცესის შეწყვეტა, უბრალოდ კვლავ დააჭირეთ დაწყების ან სითბოს შენარჩუნების/ტურბო ღილაკს. დაწყების ან სითბოს შენარჩუნების/ტურბო ღილაკზე თეთრი LED მიუთითებს, რომ მოწყობილობა მუშაობს.

14 ჩაიდნის აღებისა და სადგამზე დაბრუნების შემდეგ ეკრანი აჩვენებს წყლის რეალურ ტემპერატურას და 5 წუთში ითიშება.

წმენდა და ზრუნვა

რეგულარულად შეამოწმეთ პროდუქტი გაუარესების ნიშნების აღმოსაჩენად, რამაც შეიძლება ის საკვებ პროდუქტებთან კონტაქტისთვის უვარგისი გახადოს, როგორიცაა ბზარები, ბუშტუკები, დელამინაცია, შეკუმშვა, წებოვნება, კოროზია ან ტექსტურის ან გარეგნობის სხვა თვალსაჩინო ცვლილებები. დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, დაიცავით დასუფთავებისა და მოვლის ინსტრუქციები.

15 გაწმენდამდე ყოველთვის გამოაერთეთ მოწყობილობა. ჩაიდანი და ბაზა არასოდეს ჩაყოთ წყალში და არ გარეცხოთ გამდინარე წყლის ქვეშ. გაწმინდეთ ნოტიო ტილოთი, არ გამოიყენოთ აბრაზიული საშუალებები. ჩაიდანს პერიოდულად გაავლეთ სუფთა წყალი.

16 ბადისებრი ფილტრის გასაწმენდად, ამოიღეთ ფილტრი მისი ჩასადებიდან და გარეცხეთ. გამათბობელი ფირფიტის გაწმენდა - ბაზაზე შესაძლოა გაჩნდეს ზედაპირული ჟანგის ლაქები. მოაშორეთ უჟანგავი ფოლადის საწმენდი საშუალებით.

17 დეკალციფიკაცია ჩაატარეთ რეგულარულად, წყლის სიხისტის შესაბამისად. ჩაიდანი შეავსეთ წყლით და დეკალციფიკატორით მწარმოებლის ინსტრუქციის მიხედვით. არ აადუღოთ ხსნარი, ვინაიდან შეიძლება ქაფი გადმოვიდეს. შემდეგ კარგად გაავლეთ ჩაიდანს სუფთა წყალი.

პრობლემების აღმოფხვრა

პრობლემა	შესაძლო გამომწვევი	გადაწყვეტა
მოწყობილობა ადუღებამდე ითიშება.	ჩაიდანის ძირზე ზედმეტი კირქვაა.	ჩაატარეთ დეკალციფიკაცია.
მოწყობილობა არ ითიშება.		ჩაკეტეთ თავსახური ბოლომდე
		სწორად ჩასვით ფილტრი.
მოწყობილობა არ ირთვება.	მუშაობდა წყლის მცირე ოდენობით ან საერთოდ წყლის გარეშე და არ არის საკმარისად გაგრილებული.	აცადეთ გაგრილება და სცადეთ ხელახლა.
ეკრანზე „E3“ შეცდომის კოდია.	თერმოსტატი გადახურებულია.	გამორთეთ მოწყობილობა რათა გაგრილდეს ან კვლავ ჩაამატეთ წყალი.
ჩაიდნის განგაშის სიგნალი, დაწყების ღილაკი მონაცვლეობით ინთება.	NTC სენსორი მოკლე ჩართვაშია ან გამორთულია.	მოწყობილობა დააბრუნეთ სერვისცენტრში.
წყლის ტემპერატურა ნაკლებია არჩეულზე.	ტემპერატურის სენსორი დაბინძურებულია ან ხდებოდა ჩაიდნის არასწორი გამოყენება სხვა საკვების გასათბობად ან წყლის გარდა სხვა სითხის ასადუღებლად.	გაწმინდეთ ტემპერატურის სენსორი - ჩაიდნის შიდა ავზის ქვედა ნაწილში მდებარე წვეტიანი ელემენტი.
	ტურბო რეჟიმში წყლის რაოდენობა 200 მლ-ზე მეტია.	ტურბო რეჟიმში გამოიყენეთ 200 მლ-ზე ნაკლები წყალი.water

DIJELOVI

A. Vrč (posuda za vodu)
B. Uklonjivi mrežasti filtar
C. Izljev
D. Poklopac
E. Gumb za otvaranje poklopca
F. Ručka
G. Indikator razine vode
H. Zaslon
I. Gumb za snižavanje temperature (—)
J. Gumb za povećavanje temperature (+)
K. Gumb za POKRETANJE
L. Gumb ODRŽAVANJE TOPLINE/TURBO
M. Odvojivo podnožje i mrežni kabel

PRVI KORACI

1. Prije prve uporabe, vlažnom krpom obrišite unutarnju i vanjsku stranu kuhala.
2. Podnožje jedinice postavite na čvrstu i ravnu površinu. Utaknite utikač u utičnicu. Višak kabela može se namotati na podnožje jedinice.
3. Pritisnite gumb i otvorite poklopac, ulijte vodu u kuhalo. Provjerite je li razina vode vidljiva na indikatoru razine vode, ali da ne prelazi oznaku maks. Napunite najmanje 0,5 l vode kako biste osigurali da je temperatura prikazana na zaslonu pouzdana. Preporučene temperature: 40 °C za dječju hranu, 80 °C za osjetljive čajeve (zeleni/bijeli), 90 °C za instant kavu ili juhu, te 100 °C za savršeni crni čaj
4. Zatvorite poklopac i provjerite je li ispravno uklopio. Postavite kuhalo na podnožje. Na zaslonu se prikazuje temperatura vode. Nakon 5 minuta, ako se ne koristi, zaslon se gasi/postaje crn.
5. Kada je zaslon isključen/crn, pritisnite bilo koji gumb da uključite zaslon na kojem se prikazuje temperatura vode.
6. Pritisnite gumb za POKRETANJE i počnite zagrijavati vodu na 100˚C. Zaslon prikazuje 100˚C, a nakon 3 sekunde prikazuje stvarnu temperaturu vode.
7. Za zagrijavanje vode na odabranu temperaturu (ne kipuću): Pritisnite gumbe + ili — za odabir temperature. Za početak zagrijavanja vode pritisnite gumb za POKRETANJE. Nakon 3 sekunde, zaslon će se s odabrane temperature prebaciti na stvarnu temperaturu vode.
8. Kada voda zakuha ili se dostigne odabrana temperatura, kuhalo za vodu se oglašava zvučnim signalom 2 puta i automatski se isključuje.
9. Pritisnite gumb ODRŽAVANJE TOPLINE/TURBO i počnite održavati toplinu vode na temperaturi od 95 ˚C tijekom 40 minuta.
10. Da biste zagrijali vodu na odabranu temperaturu i održali je toplom na odabranoj temperaturi: Pritisnite gumbe + ili — za odabir temperature, a zatim pritisnite gumb ODRŽAVANJE TOPLINE/TURBO.
11. Kada se dostigne odabrana temperatura, u okviru programa ODRŽAVANJE TOPLINE, kuhalo za vodu oglašava zvučni signal 2 puta i održava vodu toplom na odabranoj temperaturi tijekom 40 minuta.
12. Da zakuhate samo 1 šalicu vode, nalijte u kuhalo 1 šalicu vode (oko ox.200 ml) i dugo pritisnite gumb ODRŽAVANJE TOPLINE/TURBO 3 sekunde. Kada voda zakuha, kuhalo za vodu se oglašava zvučnim signalom 2 puta i automatski se isključuje.
13. Funkcija automatskog isključivanja. Kada voda zakuha ili ako kuhalo maknete s podnožja, ono će se automatski isključiti. **Ako kuhalo želite zaustaviti usred procesa grijanja/održavanja topline, jednostavno ponovno pritisnite gumb START ili ODRŽAVANJE TOPLINE/TURBO**. Bijelo LED svjetlo na gumbu START ili ODRŽAVANJE TOPLINE/TURBO označava da uređaj radi.
14. Kada se kuhalo podigne i vrati na podnožje, zaslon će pokazati stvarnu temperaturu vode i nakon 5 minuta isključiti se/postati crn.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovito provjeravajte da na proizvodu nema znakova kvarenja koji ga mogu učiniti neprikladnim za kontakt s hranom, poput pukotina, mjehurića, delaminacije, skupljanja, ljepljivosti, korozije ili drugih vidljivih promjena u teksturi ili izgledu. Slijedite upute za čišćenje i njegu kako biste spriječili propadanje.

15 Prije čišćenja uvijek iskopčajte uređaj iz utičnice. Nikada nemojte ispirati niti uranjati kuhalo za vodu ili podnožje jedinice u vodu. Dovoljno je obrisati vlažnom krpom, bez uporabe abrazivnih deterdženata. Kuhalo povremeno isperite čistom vodom.

16 Da biste očistili mrežasti filtar, uhvatite za uložak cjedila i podignite ga. Čišćenje grijaće ploče – na podnožju jedinice mogu se pojaviti tragovi hrđe. Uklonite ih pomoću sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika.

17 Uklanjanje kamenca se redovito preporučuje, ovisno o tvrdoći vode. Kuhalo napunite vodom i dekalcifikatorom prema uputama naznačenim na dekalcifikatoru. Otopinu nemojte kuhati jer bi mogla zapjeniti. Nakon toga kuhalo dobro isperite svježom vodom.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Uređaj se isključuje prije početka ključanja.	Previše kamenca na podnožju kuhala.	Izvršite postupak uklanjanja kamenca.
Uređaj se ne isključuje.		Zatvorite poklopac dok se ne blokira
		Ispravno umetnite cjedilo.
Uređaj se ne može uključiti	Nakon što je radio s malo ili bez imalo vode, uređaj se nije dovoljno ohladio.	Pustite da se malo ohladi i pokušajte ponovno.
Zaslon prikazuje šifru pogreške “E3”	Termostat se pregrijao	Isključite stroj da se hladi ili ponovno dolijte vodu
Alarm za kuhalo, lampica gumba “START” treperi	NTC je u kratkom spoju ili je odspojen	Vratite uređaj u servisni centar
Temperatura vode je niža od postavljene.	Senzor za temperaturu je prekriven prljavštinom jer se kuhalo umjesto za vodu, koristilo za zagrijavanje druge hrane/pića.	Očistite senzor za temperaturu, dio u obliku igle, koji se nalazi na dnu unutarnjeg spremnika kuhala.
	U programu TURBO, zapremina vode veća je od 200 ml	U programu TURBO, zapremina vode manja je od 200 ml

ALKATRÉSZEK

A. Kancsó
B. Kivehető hálós szűrő
C. Kiöntőcsőr
D. Fedél
E. Fedél nyitógomb
F. Fogantyú
G. Vízszintjelző
H. Kijelző
I. Hőmérséklet-csökkentő gomb (—)
J. Hőmérséklet-növelő gomb (+)
K. START gomb
L. MELEGEN TARTÁS/TURBÓ gomb
M. Különálló alapegység és hálózati kábel

ELSŐ LÉPÉSEK

1 Az első használat előtt nedves ruhával törölje át a vízforraló belsejét és külsejét.

2 Helyezze az alapegységet egy szilárd és sík felületre. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy fali aljzathoz. A tartalék zsinór az alapegység aljába csavarható.

3 Nyissa ki a fedelet a gomb megnyomásával, majd töltsön vizet a vízforralóba. Ügyeljen arra, hogy a vízszintjelzőn látható legyen a víz szintje, de ne haladja meg a Max. jelzést. Legalább 0,5 l vizet töltsön be, hogy a kijelzőn megjelenő hőmérséklet megbízható legyen. Ajánlott hőmérsékletek: 40 °C babatáp-keverékekhez, 80 °C finom teákhoz (zöld/fehér), 90 °C instant kávéhoz vagy leveshez, 100 °C a tökéletes fekete teához

4 Zárja le a fedelet, és győződjön meg róla, hogy az megfelelően a helyére pattant. Helyezze a vízforralót az alapegységre. A kijelző a vízhőmérsékletet mutatja. 5 perc tétlenség után a kijelző kikapcsol/fekete színre vált.

5 Amikor a kijelző kikapcsolt/fekete színű, nyomja meg bármelyik gombot, és kapcsolja be a kijelzőt, amely a vízhőmérsékletet mutatja.

6 Nyomja meg a START gombot, és kezdje el a vizet 100 ˚C-ra melegíteni. A kijelzőn megjelenik a 100 ˚C, majd 3 másodperc múlva megjelenik a valós idejű vízhőmérséklet.

7 A víz felmelegítése kiválasztott hőmérsékletre (nem forrásig): Nyomja meg a + vagy — gombot a hőmérséklet kiválasztásához. Nyomja meg a START gombot a víz melegítésének megkezdéséhez. A kijelző 3 másodperc múlva a kiválasztott hőmérsékletről a valós idejű vízhőmérsékletre vált.

8 Ha a víz felforrt vagy a kiválasztott hőmérsékletet elérte, a vízforraló 2 hangjelzést ad és automatikusan kikapcsol.

9 Nyomja meg a MELEGEN TARTÁS/TURBÓ gombot, és indítsa el a 40 percig 95 ˚C-on való melegen tartást.

10 A víz felmelegítése a kiválasztott hőmérsékletre és melegen tartása a kiválasztott hőmérsékleten: Nyomja meg a + vagy — gombokat a hőmérséklet kiválasztásához, majd nyomja meg a MELEGEN TARTÁS/TURBÓ gombot.

11 A MELEGEN TARTÁS programban a kiválasztott hőmérséklet elérésekor a vízforraló 2 hangjelzést ad, és 40 percig a kiválasztott hőmérsékleten tartja a vizet.

12 Ha csak 1 csésze vizet szeretne forralni, töltse meg a vízforralót 1 csésze vízzel (kb. 200 ml), és nyomja meg hosszan a MELEGEN TARTÁS/TURBÓ gombot 3 másodpercig. Amikor a víz felforrt, a vízforraló 2 hangjelzést ad, és automatikusan kikapcsol.

13 Az automatikus kikapcsolás funkció. Amikor a víz felforrt, vagy a vízforralót elmozdítják az alapegységről, a vízforraló automatikusan kikapcsol. **Ha a melegítés/melegen tartás közben szeretné leállítani a készüléket, egyszerűen nyomja meg újra a START vagy a MELEGEN TARTÁS/TURBÓ gombot**. A START vagy MELEGEN TARTÁS/TURBÓ gombon lévő fehér LED lámpa jelzi, hogy a készülék munkafolyamatban működik.

14 Amikor a vízforralót leemeli, majd visszahelyezi az alapegységre, a kijelzőn a valós idejű vízhőmérséklet jelenik meg, és 5 perc múlva kikapcsol/feketére vált.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Rendszeresen ellenőrizze a terméket olyan romlási jelek után kutatva, amelyek miatt alkalmatlanná válhat élelmiszerrel való érintkezésre, például repedések, hólyagok, rétegelválás, zsugorodás, ragadósság, korrózió vagy egyéb látható változások a textúrában vagy a megjelenésben. A károsodások elkerülése érdekében kövesse a tisztítási és ápolási utasításokat.

15 Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból. Soha ne öblítse le vagy merítse vízbe a vízforralót vagy az alapegységet. Csak nedves ruhával törölje át, és ne használjon súroló hatású tisztítószereket. Időnként öblítse ki a vízforralót tiszta vízzel.

16 A hálós szűrő tisztításához fogja meg a szűrőbetétet, és emelje ki. A fűtőlap tisztítása – az alapegységen felületirozsda-foltok jelenhetnek meg. Rozsdamentes acélhoz való tisztítószerrel távolítsa el.

17 A vízkeménység függvényében ajánlatos rendszeresen vízkőmentesíteni. Töltse fel a vízforralót vízzel és vízkőoldóval a vízkőoldó utasításainak megfelelően. Ne forralja fel az oldatot, mert az felhabozhat. Ezután alaposan öblítse át a vízforralót friss vízzel.

HIBAELHÁRÍTÁS

HIBAJELENSÉG	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A készülék felforrás előtt kikapcsol.	Túl sok a vízkő a vízforraló alján.	Végezze el a vízkőmentesítési eljárást.
A készülék nem kapcsol ki.		Csukja le a fedelet úgy, hogy záródjon.
		Helyezze be megfelelően a szűrőt.
A készülék nem kapcsolható be	Kevés vízzel vagy víz nélkül történő működtetés után a készülék nem hűlt le kellőképpen.	Hagyja rövid ideig hűlni, és próbálja meg újra.
A kijelzőn az E3 hibakód látható	A termosztát túlmelegedett	Kapcsolja ki a készüléket, hogy lehűljön, vagy töltsön bele ismét vizet
Riasztás a vízforralónál; a „START" gomb fénye villog	Az NTC érzékelő zárlatos vagy szakadás lépett fel	Vigye vissza a készüléket a márkaszervizbe
A víz hőmérséklete alacsonyabb a beállítottnál.	A hőmérséklet-érzékelőt szennyeződés borítja, azután, hogy a vízforralót nem víz, hanem más étel/ital felmelegítésére használták helytelenül.	Tisztítsa meg a vízforraló belső tartályának alján található tű alakú hőmérséklet-érzékelőt.
	TURBÓ programban a víz mennyisége több, mint 200 ml	TURBÓ programban a vízmennyiség kevesebb, mint 200 ml

COMPONENTE

A. Caraffa
B. Filtro in maglia rimovibile
C. Getto
D. Coperchio
E. Pulsante di apertura del coperchio
F. Maniglia
G. Indicatore livello dell'acqua
H. Display
I. Selettore della temperatura giù (—)
J. Selettore della temperatura su (+)
K. Tasto START
L. Pulsante MANTIENI CALDO/TURBO
M. Base separata e cavo di alimentazione

AVVIO

1. Prima del primo utilizzo, pulire l'interno e l'esterno del bollitore con un panno umido.
2. Sistemare la base su una superficie piatta e ferma. Collegare la spina dalla presa in una presa a muro. Il cavo superfluo può essere avvolto sul fondo della base.
3. Versare l'acqua fredda del rubinetto sulla vaschetta dell'acqua. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia visibile nell'indicatore livello dell'acqua, ma non sia superiore al segno Max. Riempire con almeno 0,5 L d'acqua, per garantire che la temperatura mostrata sul display sia affidabile. Temperature raccomandate: 40°C per i composti per bambini, 80 °C per varietà delicate di tè (verde/bianco), 90 °C per il caffè istantaneo o le zuppe, oppure, 100 °C per il perfetto tè nero
4. Chiudere il coperchio e assicurarsi che sia agganciato correttamente. Sistemare il bollitore sulla base. Il display mostra la temperatura dell'acqua. Il display si spegne dopo 5 minuti di inattività.
5. Quando il display è spento, premere qualsiasi pulsante per riattivare il display, dove comparirà la temperatura dell'acqua.
6. Premere il pulsante START per iniziare a riscaldare l'acqua a 100˚C. Il display mostra sempre 100˚C e, dopo 3 secondi, compare la temperatura dell'acqua in tempo reale.
7. Per scaldare l›acqua fino alla temperatura selezionata (senza farla bollire): Premere i tasti + o — per selezionare la temperatura. Premere il pulsante START per iniziare a riscaldare l'acqua. Dopo 3 secondi, il display non mostra più la temperatura selezionata, bensì la temperatura dell'acqua in tempo reale.
8. Quando l'acqua bolle o si raggiunge la temperatura selezionata, il bollitore emette un bip per 2 volte e si spegne automaticamente.
9. Premere il pulsante MANTIENI CALDO/TURBO per mantenerla calda a una temperatura di 95 °C per 40 minuti.
10. Per scaldare l›acqua e mantenerla calda alla temperatura selezionata: Premere i pulsanti + o — per selezionare la temperatura, quindi premere il pulsante MANTIENI CALDO/TURBO.
11. Nel programma MANTIENI CALDO, quando si raggiunge la temperatura selezionata, il bollitore emette un bip per 2 volte e mantiene calda l'acqua alla temperatura selezionata per 40 minuti.
12. Per bollire soltanto 1 tazza d'acqua, riempire il bollitore con 1 tazza d'acqua (approssimativamente 200ml), dopodiché premere a lungo il pulsante MANTIENI CALDO/TURBO per 3 secondi. Quando l'acqua bolle, il bollitore emette un bip per 2 volte e si spegne automaticamente.
13. Funzione di spegnimento automatico. Quando l'acqua ha raggiunto il bollore, o il bollitore viene rimosso dalla base, si spegnerà automaticamente. **Se si desidera fermare il bollitore durante il processi di riscaldamento / Mantieni caldo, sarà sufficiente premere nuovamente il pulsante START o MANTIENI CALDO/TURBO.** La luce LED bianca sul pulsante START o MANTIENI CALDO/TURBO indica che il bollitore è in funzione.
14. Quando il bollitore viene sollevato e risistemato sulla base, il display mostra la temperatura dell'acqua in tempo reale e si disattiva dopo 5 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Controllare regolarmente il prodotto alla ricerca di segni di deterioramento che potrebbero renderlo inadatto al contatto con gli alimenti, come crepe, bolle, delaminazione, restringimento, appiccicosità, corrosione o altri cambiamenti visibili nella consistenza o nell'aspetto. Seguire le istruzioni di pulizia e manutenzione per evitare il deterioramento.

15 Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchiatura. Non risciacquare mai né immergere il bollitore o la base nell'acqua. È sufficiente pulire con un panno umido, senza utilizzare detergenti abrasivi. A volte si può risciacquare il bollitore con acqua pulita.

16 Per pulire il filtro a rete, afferrare l'inserto del filtro e sollevare. Pulire la piastra di riscaldamento – sulla base, potrebbero comparire macchie di ruggine superficiali. Rimuovere con un agente di pulizia in acciaio inossidabile.

17 Si consiglia di utilizzare un decalcificatore regolarmente, a seconda della durezza dell'acqua. Riempire il bollitore con acqua e decalcificante seguendo le istruzioni del prodotto decalcificante. Non far bollire la soluzione, in quanto potrebbe erogare schiuma. Dopodiché, risciacquare abbondantemente il bollitore con acqua fresca.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
L'apparecchiatura si spegne prima che l'acqua raggiunga il bollore.	Troppo calcare sulla base del bollitore.	Eseguire la procedura di decalcificazione.
L'apparecchiatura non si spegne.		Chiudere il coperchio fino a che non si bloccherà
		Inserire il filtro correttamente.
Non è possibile accendere	L'apparecchiatura non si è raffreddata a sufficienza, dopo il funzionamento senz'acqua o in piccola quantità.	Lasciare raffreddare per un tempo ridotto e riprovare.
Il display visualizza il codice di errore "E3"	Il termostato è surriscaldato	Spegnere l'apparecchiatura per consentirne il raffreddamento o aggiungere nuovamente l'acqua
Allarme bollitore, il pulsante "START" sta lampeggiando	NTC in cortocircuito o scollegato	Mandare l'apparecchiatura al centro di assistenza tecnica
La temperatura dell'acqua è inferiore all'impostazione.	Il sensore di temperatura è ricoperto di sporco dopo l'utilizzo improprio del bollitore per riscaldare alimenti o bevande diverse dall'acqua.	Pulire il sensore di temperatura, un elemento a forma di perno, ubicato nel fondo del serbatoio interno del bollitore.
	Nell'ambito del programma TURBO, il volume dell'acqua è superiore a 200 ml	Nel programma TURBO, il volume dell'acqua è inferiore a 200ml

SUDEDAMOS DALYS

A. Ąsotis
B. Išimamasis tinklinis filtras
C. Snapelis
D. Dangtelis
E. Dangtelio atidarymo mygtukas
F. Rankena
G. Vandens lygio indikatorius
H. Ekranėlis
I. Temperatūros mažinimo reguliatorius (—)
J. Temperatūros didinimo reguliatorius (+)
K. Įjungimo mygtukas
L. Šilumos palaikymo / turbo režimo mygtukas
M. Pagrindas ir maitinimo laidas

PRADŽIA

1 Prieš pirmą kartą naudodamiesi virduliu, išplaukite virdulio vidų, o jo išorę nuvalykite drėgna šluoste.

2 Virdulio pagrindą padėkite ant tvirto ir lygaus paviršiaus. Maitinimo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Nenaudojamą laido dalį galite suvynioti pagrindo apačioje.

3 Paspauskite mygtuką, kad atsidarytų dangtelis, ir į virdulį pripilkite vandens. Pasirūpinkite, kad vandens lygis būtų matomas vandens lygio indikatoriuje ir neviršytų didžiausio leistino lygio žymos. Jei norite, kad ekranėlyje rodoma vandens temperatūra būtų tiksli, pripilkite bent 0,5 l vandens. Rekomenduojamos temperatūros: 40 °C – kūdikio mišinėliams, 80 °C – delikačioms arbatoms (žaliajai / baltajai), 90 °C – tirpiajai kavai arba sriubai, 100 °C – tobulai juodajai arbatai

4 Dangtelį uždarykite taip, kad jis užsifiksuotų. Virdulį padėkite ant pagrindo. Ekrane matysite vandens temperatūrą. Jei 5 minutes nieko nepaspausite, ekranėlis išsijungs.

5 Kai ekranėlis išsijungęs, galite paspausti bet kurį mygtuką, ir jis vėl įsijungs.

6 Paspaudus įjungimo mygtuką virdulys pradės kaitinti vandenį iki 100 °C. Ekrane pasirodys užrašas „100 °C“, o po 3 sekundžių pradės rodyti faktinę vandens temperatūrą.

7 Vandens kaitinimas iki pasirinktos temperatūros (neužvirinant): Temperatūrai pasirinkti paspauskite mygtuką + arba —. Paspauskite įjungimo mygtuką, kad pradėtumėte kaitinti vandenį. Po 3 sekundžių ekranėlyje vietoje pasirinktos temperatūros bus rodoma faktinė vandens temperatūra.

8 Kai vanduo užvirs arba pasieks pasirinktą temperatūrą, pasigirs du garsiniai signalai ir virdulys automatiškai išsijungs.

9 Paspaudus šilumos palaikymo / turbo režimo mygtuką virdulys 40 minučių palaikys 95 °C temperatūrą.

10 Vandens kaitinimas iki pasirinktos temperatūros ir jos palaikymas: mygtuku + arba — pasirinkite temperatūrą, o tada paspauskite šilumos palaikymo / turbo režimo mygtuką.

11 Jei pasirinksite šilumos palaikymo režimą, pasiekus pasirinktą temperatūra pasigirs 2 garsiniai signalai ir virdulys 40 minučių palaikys pasirinktą temperatūrą.

12 Norėdami užvirinti tik 1 puodelį vandens, į virdulį pripilkite 1 puodelį vandens (maždaug 200 ml) ir 3 sekundes palaikykite paspaudę šilumos palaikymo / turbo režimo mygtuką. Kai vanduo užvirs, pasigirs du garsiniai signalai ir virdulys automatiškai išsijungs.

13 Automatinio išsijungimo funkcija. Kai vanduo užvirs arba virdulį pakelsite nuo pagrindo, suveiks automatinio išsijungimo funkcija. **Jeigu norite anksčiau išjungti virdulį / šilumos palaikymo funkciją, dar kartą paspauskite šilumos palaikymo / turbo režimo mygtuką.**Įjungimo arba šilumos palaikymo / turbo režimo mygtuko baltos spalvos indikatorius nurodo, kad virdulys yra įjungtas.

14 Jei virdulį pakelsite nuo pagrindo ir pastatysite atgal, ekranėlyje matysite faktinę vandens temperatūrą, o po 5 minučių ekranėlis išsijungs.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Reguliariai tikrinkite gaminį, ar nėra nusidėvėjimo požymių, dėl kurių gaminys gali tapti netinkamas liestis su maistu, tokių kaip įtrūkimai, pūslės, medžiagos sluoksnių atsiskyrimas, susitraukimas, lipnumas, korozija ar kiti matomi tekstūros ar išvaizdos pokyčiai. Laikykitės valymo ir priežiūros instrukcijų, kad išvengtumėte pernelyg ankstyvo nusidėvėjimo.

15 Prieš valydami prietaisą visuomet išjunkite jį iš maitinimo tinklo. Niekada neskalaukite ir nemerkite virdulio arba jo pagrindo į vandenį. Tiesiog nuvalykite juos drėgna šluoste, nenaudodami jokių abrazyvinių valiklių. Kartais virdulį praplaukite švariu vandeniu.

16 Norėdami išvalyti tinklinį filtrą, suimkite už jo laikiklio ir ištraukite. Kaitinimo plokštės valymas. Ant kaitinimo paviršiaus gali atsirasti rūdžių. Nuvalykite jas naudodami nerūdijančiojo plieno valymo priemonę.

17 Priklausomai nuo vandens kietumo, rekomenduojame reguliariai pašalinti kalkių nuosėdas. Pripildykite virdulį vandens ir įpilkite kalkių šalinimo priemonės, kaip nurodyta priemonės gamintojo instrukcijoje. Nevirinkite tirpalo, nes jis gali suputoti ir ištekėti. Po to virdulį kruopščiai išskalaukite švariu vandeniu.

SUTRIKIMŲ ŠALINIMAS

TRIKTIS	GALIMA PRIEŽASTIS	TRIKTIES ŠALINIMAS
Prietaisas išsijungia prieš vandeniui užverdant.	Ant virdulio dugno susikaupė per daug kalkių.	Atlikite kalkių šalinimo procedūrą.
Prietaisas neišsijungia.		Dangtelį uždarykite, kad jis užsifiksuotų
		Tinkamai įstatykite filtro laikiklį.
Prietaisas neįsijungia	Prietaisas veikė tuščias arba su nedideliu kiekiu vandens ir nespėjo pakankamai atvėsti.	Trumpam leiskite jam atvėsti ir pabandykite vėl.
Ekrane rodomas klaidos kodas E3	Termostatas perkaito	Išjunkite prietaisą, kad jis atvėstų, ir vėl pripilkite vandens
Virdulio signalas, mirksi paleidimo mygtuko lemputė	Termistoriaus trumpasis jungimas arba atsijungimas	Grąžinkite prietaisą aptarnavimo centrui
Vandens temperatūra žemesnė už nustatytąją.	Temperatūros jutiklis pasidengė nešvarumais, galimai dėl netinkamo virdulio naudojimo: šildėte maistą arba gėrimus, o ne vandenį.	Nuvalykite temperatūros jutiklį – virdulio dugne esančią smaigo formos dalį.
	Naudojant turbo režimą vandens tūris yra didesnis nei 200 ml	Naudojant turbo režimą vandens tūris yra mažesnis nei 200 ml

SASTĀVDAĻAS

A. Krūze
B. Izņemams sietveida filtrs
C. Snīpis
D. Vāks
E. Vāka atvēršanas poga
F. Rokturis
G. Ūdens līmeņa indikators
H. Displejs
I. Regulators temperatūras samazināšanai (—)
J. Regulators temperatūras paaugstināšanai (+)
K. Poga SĀKT
L. Poga SILTUMA UZTURĒŠANA/TURBO
M. Atsevišķa pamatne un strāvas kabelis

DARBA UZSĀKŠANA

1 Pirms pirmreizējās lietošanas noslaukiet tējkannas iekšpusi un ārpusi ar mitru drānu.

2 Novietojiet pamatni uz stingras plakanas virsmas. Pievienojiet strāvas kontaktspraudni sienas kontaktligzdai. Lieko kabeļa daļu var satīt pamatnes apakšā.

3 Nospiediet vāka atvēršanas pogu un ielejiet tējkannā ūdeni. Pārliecinieties, ka ūdens līmeņa indikatorā ir redzams ūdens līmenis un tas nepārsniedz atzīmi "Max". Iepildiet vismaz 0,5 l ūdens, lai nodrošinātu uzticamu temperatūras rādījumu displejā. Ieteicamie temperatūras līmeņi: 40 °C mazuļu maisījumiem, 80 °C maigiem tējas veidiem (zaļā/baltā), 90 °C šķīstošajai kafijai un zupām, 100 °C izcilai melnajai tējai.

4 Aizveriet vāku un pārliecinieties, ka tas nofiksējas vietā. Novietojiet tējkannu uz pamatnes. Displejs rāda ūdens temperatūru. Pēc piecām bezdarbības minūtēm displejs izslēdzas/iedegas melnā krāsā.

5 Kad displejs ir izslēgts/iedegts melnā krāsā, nospiediet jebkuru pogu un ieslēdziet displeju, kas attēlo ūdens temperatūru.

6 Nospiediet pogu SĀKT un sāciet karsēt ūdeni līdz 100 ˚C temperatūrai. Displejs attēlo 100 ˚C, un pēc 3 sekundēm tas attēlo attiecīgā brīža ūdens temperatūru.

7 Ūdens uzkarsēšana līdz atlasītai temperatūrai. Nospiediet pogu + vai —, lai atlasītu temperatūru. Nospiediet pogu SĀKT, lai sāktu karsēt ūdeni. Pēc trim sekundēm displejā attēlotā vērtība pārslēgsies no atlasītās temperatūras uz attiecīgajā brīdī esošo ūdens temperatūru.

8 Kad ūdens sasniedzis vārīšanās temperatūru vai atlasīto temperatūru, tējkanna nopīkst divas reizes un automātiski izslēdzas.

9 Nospiediet pogu SILTUMA UZTURĒŠANA/TURBO un aktivizējiet siltuma uzturēšanas režīmu 95 ˚C temperatūrā uz 40 minūtēm.

10 Ūdens uzkarsēšana līdz atlasītajai temperatūrai un uzturēšana tajā. Nospiediet pogu + vai —, lai atlasītu temperatūru un pēc tam nospiediet pogu SILTUMA UZTURĒŠANA/TURBO.

11 Kad programmā SILTUMA UZTURĒŠANA ir sasniegta atlasītā temperatūra, tējkanna nopīkst divas reizes un uztur ūdeni atlasītajā temperatūrā 40 minūtes.

12 Lai uzvārītu vienu tasi ūdens, iepildiet tējkannā vienas ūdens tases apjomu (apm. 200 ml) un trīs sekundes turiet nospiestu pogu SILTUMA UZTURĒŠANA/TURBO. Kad ūdens uzvārījies, tējkanna nopīkst divas reizes un automātiski izslēdzas.

13 Automātiskās izslēgšanās funkcija. Tējkanna automātiski izslēdzas, kad ūdens ir uzvārījies vai tā ir atvienota no pamatnes. **Ja vēlaties pārtraukt tās darbību karsēšanas/siltuma uzturēšanas procesa vidū, vienkārši atkārtoti nospiediet pogu SĀKT vai SILTUMA UZTURĒŠANA/TURBO.** Pogas SĀKT vai SILTUMA UZTURĒŠANA/TURBO LED indikators baltā krāsā norāda, ka ierīce darbojas.

14 Ja tējkanna tiek atvienota no pamatnes un novietota atpakaļ uz tās, displejs attēlo pašreizējo ūdens temperatūru un pēc piecām minūtēm izslēdzas/iedegas melnā krāsā.

KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei nav nolietošanās pazīmju, kas to varētu padarīt nepiemērotu saskarei ar pārtiku, piemēram, plaisu, pūslīšu, materiālu atslāņošanās, saraušanās, lipīguma, korozijas vai citu redzamu izmaiņu tekstūrā vai izskatā. Lai novērstu bojājumus, ievērojiet tīrīšanas un kopšanas norādījumus.

15 Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no strāvas padeves. Nekādā gadījumā neskalojiet tējkannu un tās pamatni ar ūdeni un neiemērciet to ūdenī. Vienkārši noslaukiet to ar mitru drānu, izmantojot neabrazīvu tīrīšanas līdzekli. Periodiski izskalojiet tējkannu ar tīru ūdeni.

16 Lai iztīrītu sietiņveida tīklu, satveriet sietiņa ieliktni un izceliet to no ierīces. Sildīšanas pamatnes tīrīšana — uz pamatnes var parādīties virspusīgi rūsas plankumi. Notīriet tos ar nerūsējošam tēraudam paredzētu tīrīšanas līdzekli.

17 Iesakām regulāri veikt atkaļķošanu atkarībā no ūdens cietības. Piepildiet tējkannu ar ūdeni un atkaļķotāju atbilstīgi atkaļķošanas līdzekļa lietošanas norādījumiem. Nepieļaujiet šķīduma uzvārīšanos, jo tas var izraisīt putu pārplūšanu. Pēc tam rūpīgi izskalojiet tējkannu ar svaigu ūdeni.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ierīce izslēdzas pirms ūdens uzvārīšanās.	Tējkannas apakšā uzkrājies pārāk daudz kaļķakmens.	Veiciet atkaļķošanas procedūru.
Ierīce neizslēdzas.		Aizveriet vāku, līdz tas nofiksējas vietā.
		Ievietojiet sietiņu pareizā veidā.
Ierīci nevar ieslēgt.	Pēc darbināšanas ar zemu ūdens līmeni vai bez ūdens, ierīce nav pienācīgi atdzisusi.	Ļaujiet tai īsu brīdi atdzist, un mēģiniet vēlreiz.
Displeja redzams kļūdas kods "E3"	Termostats ir pārkarsis	Izslēdziet ierīci, lai ļautu tai atdzist, vai uzpildiet ūdeni
Tējkannas brīdinājums, pogas "SĀKT" pogas indikators mirgo	NTC ir radies īsslēgums vai savienojuma pārtraukums	Atgrieziet ierīci servisa centrā
Ūdens temperatūra ir zemāka nekā iestatītā.	Temperatūras sensors ir pārklāts ar netīrumiem pēc tējkannas neatbilstošas izmantošanas, karsējot citus ēdienus/ dzērienus, nevis ūdeni.	Notīriet temperatūras sensoru — tējkannas tvertnes apakšdaļā esošo kniepadatai līdzīgo detaļu.
	Darbinot programmu TURBO, ūdens daudzums ir lielāks nekā 200 ml	Darbinot programmu TURBO, ūdens daudzums ir mazāks nekā 200 ml

KOMPONENTER

A. Mugge
B. Avtakbart nettingfilter
C. Tut
D. Lokk
E. Knapp for åpning av lokk
F. Håndtak
G. Vannivåindikator
H. Display
I. Temperaturvelger ned (—)
J. Temperaturvelger opp (+)
K. Startknapp
L. KEEP WARM-/TURBO-knapp
M. Separat sokkel og strømkabel

KOMME I GANG

1 Før første gangs bruk, tørk av innsiden og utsiden av kjelen med en fuktig klut.

2 Plasser baseenheten på et fast og flatt underlag. Sett støpselet inn i en stikkontakt. Overflødig ledningsdeler kan vikles inn i bunnen av baseenheten.

3 Trykk på knappen for å åpne lokket, hell vann i kjelen. Sørg for at vannivået er synlig i vannivåindikatoren, men at det ikke overskrider maks.-merket. Fyll på minst 0,5 l vann for å sikre at temperaturen som vises på displayet er pålitelig. Anbefalte temperaturer: 40°C for babyblandinger, 80 °C for delikat te (grønn/hvit), 90 °C for øyeblikkelig kaffe eller suppe, 100 °C for perfekt svart te

4 Lukk lokket og kontroller at det klikker på plass riktig. Plasser kjelen på sokkelen. Displayet viser den angitte temperaturen. Etter 5 minutter uten bruk slås displayet av/svart.

5 Når displayet er av/svart, trykk på en vilkårlig knapp og slå på displayet, som viser vanntemperaturen.

6 Trykk på START-knappen og start oppvarming av vannet til 100 °C. Displayet viser 100 °C og etter 3 sekunder viser det vanntemperaturen i sanntid.

7 For å varme vann til valgt temperatur (ikke koke): Trykk på knappene + eller — for å velge temperatur. Trykk på START-knappen for å starte oppvarmingen av vannet. Etter 3 sekunder vil displayet skifte fra valgt temperatur til vanntemperatur i sanntid.

8 Når vannet koker eller den valgte temperaturen er nådd, piper kjelen to ganger og slår seg av automatisk.

9 Trykk på KEEP WARM-/TURBO-knappen og begynn å holde den varm ved 95 °C i 40 minutter.

10 For å varme vann til valgt temperatur og holde det varmt ved valgt temperatur: Trykk på knappene + eller — for å velge temperatur, og trykk deretter på KEEP WARM/TURBO-knappen.

11 Under KEEP WARM-programmet, når den valgte temperaturen er nådd, piper kjelen 2 ganger og holder vannet varmt ved den valgte temperaturen i 40 minutter.

12 For å koke bare 1 kopp vann, fyll kjelen med 1 kopp vann (ca.x 200 ml), og trykk lenge på KEEP WARM/TURBO-knappen i 3 sekunder. Når vannet koker, piper kjelen to ganger og slår seg av automatisk.

13 Den automatiske utkoblingsfunksjonen. Når vannet er kokt eller kjelen er flyttet fra basen, vil den slå seg av automatisk. **Hvis du ønsker å stoppe den midt i oppvarmingen / holde varm-prosessen, trykker du bare på START- eller KEEP WARM/TURBO-knappen igjen**. Det hvite LED-lyset på START- eller KEEP WARM/TURBO-knappen indikerer at det er i gang.

14 Når kjelen løftes opp og settes tilbake på basen, vil displayet vise vanntemperaturen i sanntid og slås av/svart etter 5 minutter.

PLEIE OG RENGJØRING

Kontroller produktet regelmessig for tegn på forringelse som kan gjøre det uegnet for kontakt med mat, for eksempel sprekker, blemmer, avskalling, krymping, klebrighet, korrosjon eller andre synlige endringer i tekstur eller utseende. Følg rengjørings- og pleieinstruksjonene for å unngå forverring.

15 Trekk alltid ut støpselet før rengjøring. Kjelen eller sokkelen må aldri skylles eller legges i vann. Bare tørk av med en fuktig klut uten slipende rengjøringsmidler. Skyll kjelen av og til med rent vann.

16 Når du skal rengjøre nettingsfilteret, tar du tak i silinnsatsen og løfter den ut. Rengjøring av varmeplaten – over fladiske rustflekker kan forekomme på sokkelen. Fjern med et rengjøringsmiddel for rustfritt stål.

17 Avkalking anbefales regelmessig, avhengig av vannhardhet. Fyll kjelen med vann og avkalkingsmiddel i henhold til instruksjonene for avkalkingsproduktet. Ikke kok opp løsningen, da den kan skumme over. Etterpå skyller du vannkokeren grundigmed ferskvann.

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Produktet slås av før koking.	For mye kalk i bunnen av kjelen.	Kjør avkalkingsprosedyren.
Produktet slår seg ikke av		Lukk lokket til det låses
		Sett inn silen riktig.
Apparatet kan ikke slås på	Etter å ha vært i bruk med lite eller intet vann, er ikke produktet avkjølt ordentlig.	La det avkjøles en kort stund og prøv igjen.
Displayet viser «E3»-feilkode	Termostaten er overopphetet	Slå av maskinen for nedkjøling eller tilfør vann på nytt
Vannkjelealarm, lys på «START»-knapp blinker	NTC er kortsluttet eller frakoblet	Returner maskinen til servicesenter
Vanntemperaturen er lavere enn innstillingen.	Temperatursensoren er dekket med smuss etter at kjelen har blitt misbrukt og varmet opp med annen mat/drikke som ikke er vann.	Rengjør temperatursensor, en pinneformet del, som befinner seg i bunnen av den indre kjeletanken.
	Under TURBO-programmet er vannvolumet mer enn 200 ml	Under TURBO-programmet, vannvolum under 200 ml

ELEMENT

A. Dzbanek
B. Zdejmowany filtr siatkowy
C. Odpływ
D. Pokrywa
E. Przycisk otwierania pokrywy
F. Uchwyt
G. Wskaźnik poziomu wody
H. Wyświetlacz
I. Przełącznik temperatury w dół (—)
J. Przełącznik temperatury w górę (+)
K. Przycisk START
L. Przycisk PODTRZYMYWANIE TEMP./TURBO
M. Oddzielna podstawa i kabel zasilający

PIERWSZE KROKI

1. Przed pierwszym użyciem wytrzyj czajnik od wewnątrz i na zewnątrz wilgotną ściereczką.
2. Umieścić podstawę na stabilnej i płaskiej powierzchni. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka ściennego. Nadmiar przewodu można zwinąć w dolnej części podstawy.
3. Nacisnąć przycisk, aby otworzyć pokrywkę, wlać wodę do czajnika. Upewnić się, że poziom wody jest widoczny we wskaźniku poziomu wody, ale nie przekracza oznaczenia Max. Napełnić co najmniej 0,5 l wody, aby upewnić się, że temperatura pokazana na wyświetlaczu jest wiarygodna. Zalecane temperatury wewnątrz produktu 40°C dla mieszanek dla niemowląt, 80°C dla delikatnych herbat (zielona/biała), 90°C dla kawy lub zupy instant, 100°C dla idealnej czarnej herbaty
4. Zamknąć pokrywę i upewnić się, że zatrzasnęła się prawidłowo. Umieścić czajnik na podstawie. Na wyświetlaczu pojawi się temperatura wody. Po 5 minutach bezczynności wyświetlacz wyłącza się/zmienia kolor na czarny.
5. Gdy wyświetlacz jest wyłączony/czarny, nacisnąć dowolny przycisk i włącz wyświetlacz, który pokazuje temperaturę wody.
6. Nacisnąć przycisk START i rozpocząć podgrzewanie wody do 100 °C. Wyświetlacz pokazuje 100 °C, a po 3 sekundach pokazuje temperaturę wody w czasie rzeczywistym.
7. Aby podgrzać wodę do wybranej temperatury (nie wrzątku): Nacisnąć przycisk + lub —, aby wybrać temperaturę. Nacisnąć przycisk START, aby rozpocząć podgrzewanie wody. Po 3 sekundach wyświetlacz przestanie wskazywać wybraną temperaturę, a zacznie prezentować aktualną temperaturę wody.
8. Gdy woda się zagotuje lub zostanie osiągnięta wybrana temperatura, czajnik wyda 2 sygnały dźwiękowe i wyłączy się automatycznie.
9. Nacisnąć przycisk PODTRZYMYWANIE TEMP./TURBO, aby utrzymywać temperaturę 95 ˚C przez 40 minut.
10. Aby podgrzać wodę do wybranej temperatury i utrzymać wybraną temperaturę: Nacisnąć przycisk + lub —, aby wybrać temperaturę, a następnie nacisnąć przycisk PODTRZYMYWANIE TEMP./TURBO.
11. W ramach programu PODTRZYMYWANIE TEMP. po osiągnięciu wybranej temperatury czajnik emituje 2 sygnały dźwiękowe i utrzymuje wybraną temperaturę wody przez 40 minut.
12. Aby zagotować tylko 1 szklankę wody, napełnić czajnik 1 szklanką wody (o pojemności ok. 200 ml) i długo nacisnąć przycisk PODTRZYMYWANIE TEMP./TURBO przez 3 sekundy. Gdy woda się zagotuje, czajnik wyda 2 sygnały dźwiękowe i automatycznie się wyłączy.
13. Funkcja automatycznego wyłączania. Gdy woda się zagotuje lub czajnik zostanie zdjęty z podstawy, wyłączy się automatycznie. **Aby wyłączyć czajnik w trakcie podgrzewania / utrzymywania ciepła, wystarczy nacisnąć ponownie przycisk START lub PODTRZYMYWANIE TEMP./TURBO.** Biała dioda LED na przycisku START lub PODTRZYMYWANIE TEMP./TURBO wskazuje, że urządzenie pracuje.
14. Gdy czajnik zostanie podniesiony i odstawiony z powrotem na podstawę, wyświetlacz pokaże aktualną temperaturę wody i wyłączy się/zmieni kolor na czarny po 5 minutach.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Należy regularnie sprawdzać, czy w produkcie wystąpiły pęknięcia, pęcherze, rozwarstwienie, kurczenie się, lepkość, korozja lub inne widoczne zmiany tekstury lub wyglądu, które mogłyby uniemożliwić jego dopuszczenie do kontaktu z żywnością. Aby zapobiec takiemu pogorszeniu jakości, należy przestrzegać instrukcji czyszczenia i pielęgnacji.

15 Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Nigdy nie płukać ani nie zanurzać czajnika ani podstawy w wodzie. Wystarczy go przetrzeć wilgotną szmatką, bez środków ściernych. Od czasu do czasu przepłukać czajnik czystą wodą.

16 Aby wyczyścić filtr siatkowy, chwycić i wyjąć wkład filtra. Czyszczenie płyty grzewczej – na podstawie mogą pojawić się powierzchowne plamy rdzy. Usunąć środkiem do czyszczenia stali nierdzewnej.

17 Zaleca się regularne odkamienianie – zależnie od twardości wody. Napełnić czajnik wodą i środkiem odwapniającym zgodnie z instrukcją produktu. Nie gotuj roztworu, ponieważ może się pienić. Następnie dokładnie wypłukać czajnik świeżą wodą.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.	Za dużo kamienia na dnie czajnika.	Wykonać procedurę odkamieniania.
Urządzenie nie wyłącza się.		Zamknąć pokrywę, aż się zablokuje
		Włożyć filtr siatkowy prawidłowo.
Nie można włączyć urządzenia	Po pracy przy niewielkiej ilości wody lub jej braku urządzenie nie ostygło wystarczająco.	Odczekać chwilę, aż ostygnie i spróbować ponownie.
Na wyświetlaczu widoczny jest kod błędu „E3”	Termostat uległ przegrzaniu	Należy wyłączyć urządzenie, aby ostygło, lub dodać ponownie wody
Alarm czajnika, miga lampka przycisku „START”	Układ NTC uległ zwarciu lub został odłączony	Należy oddać urządzenie do centrum serwisowego
Temperatura wody jest niższa niż ustawienie.	Czujnik temperatury jest pokryty brudem po niewłaściwym użyciu czajnika do podgrzewania innego jedzenia/napoju niż woda.	Wyczyścić czujnik temperatury, część w kształcie sworznia, umieszczoną w dolnej części wewnętrznego zbiornika czajnika.
	W programie TURBO objętość wody przekracza 200 ml	W programie TURBO objętość wody mniejsza niż 200 ml

COMPONENTES

A. Jarro
B. Filtro de malha removível
C. Bico
D. Tampa
E. Botão de abertura da tampa
F. Pega
G. Indicador do nível de água
H. Visor
I. Seletor de temperatura para baixo(—)
J. Seletor de temperatura para cima(+)
K. Botão INICIAR
L. Botão MANTER QUENTE/TURBO
M. Base separada e cabo de alimentação

INTRODUÇÃO

1 Antes da primeira utilização, limpe o interior e exterior da chaleira com um pano húmido.

2 Coloque a unidade de base numa superfície firme e plana. Ligue a ficha à tomada de parede. O cabo redundante pode ser enrolado no fundo da unidade de base.

3 Prima o botão para abrir a tampa e verta água para a chaleira. Certifique-se de que o nível de água está visível no indicador de nível de água, mas não excede a marca máx. Encha pelo menos 0,5 l de água para garantir que a temperatura apresentada no visor é fiável. Temperaturas recomendadas: 40°C para misturas para bebés, 80°C para chás delicados (verde/branco), 90 °C para café instantâneo ou sopa, 100 °C para chá preto perfeito .

4 Feche a tampa e certifique-se de que encaixa corretamente. Coloque a chaleira na base. O visor apresenta a temperatura da água. Após 5 minutos sem funcionamento, o visor desliga-se/fica preto.

5 Quando o visor se desligar/ficar preto, prima qualquer botão e ligue o visor, que indica a temperatura da água.

6 Prima o botão INICIAR e comece a aquecer a água a 100 °C. O visor apresenta 100 °C e, após 3 segundos, apresenta a temperatura da água em tempo real.

7 Para aquecer a água até à temperatura selecionada (sem ferver): Prima os botões + ou — para selecionar a temperatura. Prima o botão INICIAR para começar a aquecer a água. Após 3 segundos, o visor passa da temperatura selecionada para a temperatura da água em tempo real.

8 Quando a água ferver ou a temperatura selecionada for atingida, a chaleira emite 2 sinais sonoros e desliga-se automaticamente.

9 Prima o botão MANTER QUENTE/TURBO e comece a mantê-la quente a 95 °C durante 40 minutos.

10 Para aquecer a água até à temperatura selecionada e mantê-la quente à temperatura selecionada: Prima os botões + ou — para selecionar a temperatura e, em seguida, prima o botão MANTER QUENTE/TURBO.

11 No programa MANTER QUENTE, quando a temperatura selecionada é atingida, a chaleira emite 2 sinais sonoros e mantém a água quente à temperatura selecionada durante 40 minutos.

12 Para ferver apenas 1 chávena de água, encha a chaleira com 1 chávena de água (aprox. 200 ml) e prima o botão MANTER QUENTE/TURBO durante 3 segundos. Quando a água ferver, a chaleira emite 2 sinais sonoros e desliga-se automaticamente.

13 A função de desligamento automático. Quando a água tiver fervido ou a chaleira for movida da base, desligar-se-á automaticamente. Se pretender pará-la a meio do processo de aquecimento/manter quente, basta premir novamente o botão INICIAR ou MANTER QUENTE/TURBO. A luz LED branca no botão INICIAR ou MANTER QUENTE/TURBO indica que está em curso.

14 Quando a chaleira é levantada e colocada novamente na base, o visor mostra a temperatura da água em tempo real e desliga-se/fica preto após 5 minutos.

CUIDADOS E LIMPEZA

Verifique regularmente o produto para detetar sinais de deterioração que possam torná-lo inadequado para o contacto com alimentos, tais como fissuras, bolhas, delaminação, encolhimento, viscosidade, corrosão ou outras alterações visíveis na textura ou no aspeto. Siga as instruções de limpeza e manutenção para evitar a deterioração.

15 Desligue sempre o aparelho antes de o limpar. Nunca enxague nem mergulhe a chaleira ou a unidade de base em água. Basta limpar com um pano húmido, sem utilizar detergentes abrasivos. Ocasionalmente, enxague a chaleira com água limpa.

16 Para limpar o filtro de rede, agarre no filtro e levante-o. Limpar a placa de aquecimento - podem surgir manchas superficiais de ferrugem na unidade de base. Remova com um agente de limpeza de aço inoxidável.

17 Descalcificação recomendada regularmente, dependendo da dureza da água. Encha a chaleira com água e descalcifique de acordo com as instruções do produto descalcificador. Não ferva a solução, pois pode fazer espuma. Em seguida, enxague bem a chaleira com água doce.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUTION
Oaparelho desliga-se antes de ferver.	Demasiado calcário na base da chaleira.	Execute o procedimento de descalcificação.
O aparelho não desliga.		Feche a tampa até bloquear
		Insira o filtro corretamente.
Não é possível ligar o aparelho	Depois de funcionar com pouca ou nenhuma água, o aparelho não arrefeceu suficientemente.	Deixe arrefecer durante um curto período de tempo e tente novamente.
O visor apresenta um código de erro “E3”	O termóstato está sobreaquecido	Desligue a máquina para esta arrefecer ou adicione outra vez água
Alarme da chaleira, luz do botão “START” a piscar	O NTC está em curto-circuito ou desligado	Devolva a máquina ao centro de assistência técnica
A temperatura da água é inferior à definida.	O sensor de temperatura está coberto de sujidade após a chaleira ter sido utilizada para aquecer outro tipo de alimentos/bebidas que não água.	Limpe o sensor de temperatura, uma peça em forma de pino localizada no fundo do reservatório interno da chaleira.
	No programa TURBO, o volume de água é superior a 200 ml	No programa TURBO, o volume de água é inferior a 200 ml

COMPONENTE

A. Cană
B. Filtru detașabil
C. Pâlnie
D. Capac
E. Buton pentru deschiderea capacului
F. Mâner
G. Indicator nivel de apă
H. Afișaj
I. Selector de temperatură în jos (—)
J. Selector de temperatură în sus (+)
K. Buton START
L. Buton MENȚINE CALD/TURBO
M. Separare bază și cablu de alimentare

SĂ ÎNCEPEM

1 Înainte de prima utilizare, ștergeți interiorul și exteriorul fierbătorului cu o lavetă umedă.

2 Așezați unitatea de bază pe o suprafață fermă și plană. Conectați ștecherul la o priză de perete. Cablul redundant poate fi înfășurat în partea de jos a unității de bază.

3 Apăsați butonul pentru a deschide capacul, turnați apă în fierbător. Asigurați-vă că nivelul apei este vizibil în indicatorul de nivel al apei, dar nu depășește semnul Max. Umpleți cu cel puțin 0,5 l apă pentru a vă asigura că temperatura de pe afișaj este fiabilă. Temperaturi recomandate: 40 °C pentru preparate pentru copii, 80 °C pentru ceaiuri delicate (verde/alb), 90 °C pentru cafea instant sau supă, 100 °C pentru ceai negru perfect

4 Închideți capacul și asigurați-vă că se fixează corect. Așezați fierbătorul pe bază. Afișajul indică temperatura setată a apei. După 5 minute de nefuncționare, afișajul se stinge/devine negru.

5 Când afișajul este stins/negru, apăsați orice buton și porniți afișajul, care arată temperatura apei.

6 Apăsați butonul START și începeți să încălziți apa la 100 °C. Afișajul arată 100 °C și după 3 secunde arată temperatura apei în timp real.

7 Pentru a încălzi apa la temperatura selectată (nu fierbere): Apăsați butoanele + sau — pentru a selecta temperatura. Apăsați butonul START pentru a începe încălzirea apei. După 3 secunde, afișajul trece de la temperatura selectată la temperatura apei în timp real.

8 Când apa fierbe sau este atinsă temperatura selectată, fierbătorul emite un bip de 2 ori și se oprește automat.

9 Apăsați butonul MENȚINE CALD/TURBO și începeți menținerea caldă la 95 °C timp de 40 de minute.

10 Pentru a încălzi apa la temperatura selectată și pentru a o menține caldă la temperatura selectată: Apăsați butoanele + sau — pentru a selecta temperatura și apoi apăsați butonul MENȚINE CALD/TURBO.

11 În cadrul programului MENȚINE CALD, când temperatura selectată este atinsă, fierbătorul emite un bip de 2 ori și menține apa caldă la temperatura selectată timp de 40 de minute.

12 Pentru a fierbe doar 1 cană de apă, umpleți fierbătorul cu 1 cană de apă (aproximativ 200 ml) și apăsați lung butonul MENȚINE CALD/TURBO timp de 3 secunde. Când apa fierbe fierbătorul emite un bip de 2 ori și se oprește automat.

13 Funcție de oprire automată. Când apa a fiert sau fierbătorul este mutat de la bază, acesta se va opri automat. **Dacă doriți să-l opriți în mijlocul procesului de încălzire / menținere la cald, apăsați din nou butonul START sau MENȚINE CALD/TURBO.** LED-ul alb de pe butonul START sau MENȚINE CALD/TURBO indică faptul că funcționarea este în desfășurare.

14 Când fierbătorul este ridicat și pus la loc pe bază, afișajul va indica temperatura apei în timp real și se va stinge/deveni negru după 5 minute.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Verificați produsul în mod regulat pentru a depista semne de deteriorare care îl pot face impropriu pentru contactul cu alimentele, cum ar fi crăpături, bășici, delaminare, contracție, aderență, coroziune sau alte modificări vizibile ale texturii sau aspectului. Urmați instrucțiunile de curățare și îngrijire pentru a preveni deteriorarea.

15 Înainte de curățare, scoateți întotdeauna aparatul din priză. Nu clătiți și nu scufundați niciodată fierbătorul sau unitatea de bază în apă. Doar ștergeți cu o lavetă umedă, fără detergenți abrazivi. Clătiți ocazional fierbătorul cu apă curată.

16 Pentru a curăța filtrul cu plasă, luați sita și scoateți-o. Curățarea plăcii de încălzire – pe unitatea de bază pot apărea pete superficiale de rugină. Îndepărtați cu un agent de curățare pentru oțel inoxidabil.

17 Decalcifierea este recomandată în mod regulat, în funcție de duritatea apei. Umpleți fierbătorul cu apă și soluție de decalcifiere conform instrucțiunilor produsului de decalcifiere. Nu fierbeți soluția deoarece poate forma spumă. După aceea, clătiți bine fierbătorul cu apă proaspătă.

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Aparatul se oprește înainte de fierbere.	S-a depus prea mult calcar la baza fierbătorului.	Efectuați procedura de decalcifiere.
Aparatul nu se oprește.		Închideți capacul până se blochează
		Introduceți sita corect.
Aparatul nu poate fi pornit	După ce a funcționat cu puțină sau fără apă, aparatul nu s-a răcit suficient.	Lăsați-l să se răcească puțin și încercați din nou.
Afișajul indică Codul de eroare (de ex. E3)	Termostatul este supraîncălzit	Opriți aparatul pentru a se răci sau adăugați apă din nou
Alarmă fierbător butonul "START" are semnal luminos	NTC este scurtcircuitat sau deconectat	Returnați aparatul centrului de servicii
Temperatura apei este mai mică decât setarea.	Senzorul de temperatură este acoperit cu impurități după ce fierbătorul este folosit greșit, încălzind alte alimente/băuturi decât apa.	Curățați senzorul de temperatură, o piesă în formă de știft, situat în partea de jos a rezervorului interior al fierbătorului.
	În cadrul programului TURBO, volumul apei este mai mare de 200 ml	În programul TURBO, volumul apei este mai mic de 200 ml

КОМПОНЕНТЫ

A. Кувшин
B. Съемный сетчатый фильтр
C. Носик
D. Крышка
E. Кнопка открывания крышки
F. Ручка
G. Индикация уровня воды
H. Дисплей
I. Селектор понижения температуры (—)
J. Селектор повышения температуры (+)
K. Кнопка START (ПУСК)
L. Кнопка KEEP WARM/TURBO (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕПЛА/ТУРБО)
M. Отдельная подставка и сетевой кабель

НАЧАЛО РАБОТЫ

1 Перед первым использованием протрите внутреннюю и внешнюю поверхность чайника влажной тканью.

2 Установите подставку на твердую и ровную поверхность. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку. Если кабель слишком длинный, используйте отсек в нижней части подставки для его удобного размещения.

3 Нажмите кнопку, чтобы открыть крышку. Налейте воду в чайник. Убедитесь, что уровень воды виден на индикаторе уровня воды, но не превышает отметку «Макс.». Наливайте не менее 0,5 л воды для того, чтобы показания температуры на дисплее отражались правильно. Рекомендуемые температуры: 40°C для детских смесей, 80 °C для сортов чая с тонким вкусом (зеленого/белого), 90 °C для растворимого кофе или супа, 100 °C для идеального черного чая

4 Закройте крышку и убедитесь, что она правильно защелкнулась. Установите чайник на подставку. На дисплее отобразится температура воды. После 5 минут бездействия дисплей выключается/становится темным.

5 Если дисплей выключен/темный, нажмите любую кнопку и включите дисплей для отображения температуры воды.

6 Нажмите кнопку START (ПУСК) и начните нагревать воду до 100 °C. На дисплее сначала будет отображаться 100 °C, а через 3 секунды — текущая температура воды.

7 Чтобы нагреть воду до выбранной температуры (не до кипения): Нажмите кнопки + или — для выбора температуры. Нажмите кнопку START (ПУСК), чтобы начать нагрев воды. Через 3 секунды дисплей переключится с отображения выбранной температуры на отображение текущей температуры воды.

8 Когда вода закипит или будет достигнута выбранная температура, чайник подаст 2 звуковых сигнала и автоматически выключится.

9 Нажатие кнопки KEEP WARM/TURBO (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕПЛА/ТУРБО) приведет к сохранению температуры воды на уровне 95 °C в течение 40 минут.

10 Для нагревания воды до выбранной температуры и поддержания ее в теплом состоянии при выбранной температуре: Нажмите кнопки + или —, чтобы выбрать температуру, а затем нажмите кнопку KEEP WARM/TURBO (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕПЛА/ТУРБО).

11 Если используется программа KEEP WARM (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕПЛА), то при достижении выбранной температуры чайник подает 2 звуковых сигнала и поддерживает воду теплой при выбранной температуре в течение 40 минут.

12 Чтобы вскипятить только 1 чашку воды, наполните чайник 1 чашкой воды (примерно 200 мл), затем нажмите и удерживайте кнопку KEEP WARM/TURBO (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕПЛА/ТУРБО) в течение 3 секунд. Когда вода закипит, чайник подаст 2 звуковых сигнала и автоматически выключится.

13 Функция автовыключения. Когда вода закипит или чайник будет сдвинут с подставки, он автоматически выключится. **Если вы хотите прервать процесс нагревания / поддержания тепла, просто нажмите кнопку START (ПУСК) или KEEP WARM/TURBO (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕПЛА/ТУРБО) еще раз**. Белый светодиодный индикатор кнопки START (ПУСК) или кнопки KEEP WARM/TURBO (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕПЛА/ТУРБО) указывает на то, что она находится в рабочем состоянии.

14 Когда вы снимаете и ставите чайник обратно на подставку, на дисплее отображается текущая температура воды. Дисплей выключится/станет темным через 5 минут.

УХОД И ОЧИСТКА

Регулярно проверяйте прибор на наличие признаков ухудшения характеристик, которые могут сделать его непригодным для контакта с пищевыми продуктами, в частности трещин, вздутий, расслоения, усадки, липкости, коррозии или других видимых изменений текстуры или внешнего вида. Соблюдайте инструкции по очистке и уходу, чтобы избежать ухудшения характеристик.

15 Перед проведением очистки прибора всегда отключайте его от электросети. Никогда не погружайте чайник или подставку в воду и не промывайте под струей воды. Просто протрите их поверхность влажной тканью без использования абразивных моющих средств. Время от времени споласкивайте чайник чистой водой.

16 Чтобы очистить сетчатый фильтр, возьмитесь за сетчатую вставку и извлеките фильтр. Очистка нагревательной пластины. На подставке могут появиться поверхностные пятна ржавчины. Удалите их с помощью средства для чистки нержавеющей стали.

17 Накипь рекомендуется удалять регулярно в зависимости от жесткости воды. Налейте в чайник воду и добавьте средство для удаления накипи, соблюдая указания к данном средству. Не кипятите раствор, так как это может привести к переливу пены. После этого тщательно промойте чайник чистой водой.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
рибор выключается перед закипанием воды.	Слишком много накипи на подставке чайника.	Удалите накипь.
Прибор не выключается.		Закройте крышку до фиксации.
		Правильно вставьте сетчатый фильтр.
Невозможно включить прибор.	После работы с небольшим количеством воды или без воды прибор недостаточно остыл.	Дайте прибору немного остыть и повторите попытку.
На дисплее отображается код ошибки «E3»	Термостат перегрет	Выключите прибор для охлаждения или снова добавьте воду
Сигнализация чайника, мигает индикатор кнопки «ПУСК»	Короткое замыкание или отсоединение NTC	Верните прибор в сервисный центр
Температура воды ниже заданной.	Датчик температуры покрылся грязью после неправильного использования чайника для подогрева не воды, а других продуктов/напитков.	Очистите датчик температуры — деталь в форме штыря, расположенную в нижней части внутреннего резервуара чайника.
	При использовании программы TURBO (ТУРБО) объем воды превышает 200 мл	При использовании программы TURBO (ТУРБО) объем воды не превышает 200 мл

KOMPONENT

A. Kanna
B. Avtagbart nätfilter
C. Pip
D. Lock
E. Knapp för att öppna locket
F. Handtag
G. Vattennivåindikator
H. Display
I. Temperaturval, lägre (—)
J. Temperaturval, högre (+)
K. START-knapp
L. Knappen KEEP WARM/TURBO (uppvärmning/turbo)
M. Separat bas och nätkanel

KOMMA IGÅNG

1 Innan första användning, torka av in- och utsidan av vattenkokaren med en våt trasa.

2 Placera basenheten på en fast och plan yta. Sätt in huvudkontakten i vägguttaget. Om kabeln är för lång kan den rullas in i basenhetens underdel.

3 Tryck på knappen för att öppna locket. Häll vatten i vattenkokaren. Se till att vattennivån är synlig i vattennivåindikatorn, men att den inte överskrider markeringen för maxnivå. Fyll i minst 0,5 l vatten för att se till att temperaturen som visas på displayen är tillförlitlig. Rekommenderade tillagningstemperaturer: 40 °C för att tillreda barnblandningar, 80 °C för delikata teer (grönt, vitt), 90 °C för snabbkaffe eller soppa och 100 °C för ett perfekt svart te.

4 Stäng locket och se till att det knäpps fast ordentligt. Placera vattenkokaren på basen. På displayen visas vattentemperatur. Fem minuter efter att vattenkokaren stängts av släcks displayen.

5 När displayen är släckt, tryck på någon knapp för att aktivera displayen och visa vattentemperaturen.

6 Tryck på knappen START för att påbörja uppvärmning av vattnet till 100 °C. Displayen visar 100 °C och efter tre sekunder visar den den verkliga vattentemperaturen.

7 För att värma vatten till vald temperatur (ej kokning): Tryck på + eller — för att välja temperatur. Tryck på knappen START för att påbörja uppvärmningen av vattnet. Efter tre sekunder kommer displayen att gå från vald temperatur till verklig vattentemperatur.

8 När vattnet kokar eller den valda temperaturen har uppnåtts kommer vattenkokaren att pipa två gånger och slås av automatiskt.

9 Tryck på knappen KEEP WARM/TURBO och START för att hålla vattnet varmt vid 95 °C i 40 minuter.

10 För att värma vatten och hålla det varmt i den valda temperaturen: Tryck på + eller — för att välja temperatur och sedan på knappen KEEP WARM/TURBO (VARMHÅLLNING/TURBO).

11 Vid aktivering av varmhålllningsprogrammet kommer vattenkokaren att pipa två gånger när vald temperatur uppnåsoch då hålls vattnet varmt i vald temperatur i upp till 40 minuter.

12 För att bara koka upp en kopp vatten, fyll vattenkokaren med en kopp vatten (cirka 200 ml) och tryck ner knappen KEEP WARM/TURBO i tre sekunder. När vattnet kokar kommer vattenkokaren att pipa två gånger och slås av automatiskt.

13 Den automatiska avstängningsfunktionen. När vattnet har kokat eller vattenkokaren tas bort från basen kommer den att stängas av automatiskt. **Om du vill stänga av den mitt i uppärmnings-/varmhållsningsprocessen kan du tryck på START eller KEEP WARM/TURBO igen**. Den vita indikatorlampan på knappen START eller KEEP WARM/TURBO indikerar att funktionen är påslagen.

14 När vattenkokaren lyfts upp och ställs tillbaka på basen kommer displayen att visa vattentemperaturen i realtid och sedan släcka displayen efter fem minuter.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera produkten regelbundet för tecken på försämring som kan göra den olämplig för kontakt med livsmedel, till exempel sprickor, blåsor, delaminering, krympning, klibbighet, korrosion eller andra synliga förändringar i konsistens eller utseende. Följ rengörings- och skötselinstruktionerna för att förhindra försämring.

15 Koppla alltid bort produkten från eluttaget före rengöring Skölj eller sänk inte ner vattenkokaren eller basen heten i vatten. Torka bara av dem med en våt trasa. Använd inga rengöringsmedel med slipande effekt. Skölj av vattenkokaren ibland med rent vatten.

16 För att rengöra nätfiltret, ta tag i silinlägget och lyft ut det. Rengöra värmeplattan – ytliga rostfläckar kan komma uppstå på basenheten. Dessa kan tas bort med rengöringsmedel för rostfritt stål.

17 Avkalkning rekommenderas regelbundet beroende på vattenhårdhet. Fyll vattenkokaren med vatten och avkalkningsmedel enligt avkalkningsproduktens instruktioner. Koka inte upp lösningen eftersom den kan skumma över. Skölj sedan vattenkokaren med rent vatten.

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Apparaten stängs av innan uppkokning.	För stor kalkavlagring på vattenkokarens bas	Utför avkalkning enligt beskrivning.
Apparaten stängs inte av.		Stäng locket så att det försluts ordentligt.
		Sätt i filtret ordentligt.
Produkten kan inte slås på	Efter användning med lite eller inget vatten har vattenkokaren inte kylts ned ordentligt.	Vänta en liten stund och försök igen.
Displayen visar felkoden ”E3”	Termostaten är överhettad	Stäng av maskinen för att få den att svalna eller fyll på med vatten igen
Vattenkokarlarm, ”START”-knappen börjar blinka	NTC:n är kortsluten eller avstängd	Returnera maskinen till servicecentret
Vattentemperaturen är längre än inställningen.	Temperatursensorn är täckt med smuts efter att vattenkokaren har använts felaktigt genom att värma upp annan mat eller drycker som inte är vatten.	Rengör temperatursensorn, en stavliknande del längst ner i vattenkokarens behållaren.
	Under TURBO-programmet är vattenvolymen mer än 200 ml	Under programmet TURBO är vattenvolymen mindre än 200 ml.

KOMPONENTE

A. Vrč
B. Odstranljiv mrežasti filter
C. Dulec
D. Pokrov
E. Gumb za odpiranje pokrova
F. Ročaj
G. Indikator ravni vode
H. Prikazovalnik
I. Gumb za znižanje temperature (—)
J. Gumb za zvišanje temperature (+)
K. Gumb START
L. Gumb OHRANI TOPLOTO/TURBO
M. Ločeno podnožje in napajalni kabel

ZAČETEK

1 Pred prvo uporabo obrišite notranjost in zunanjost grelnika vode z vlažno krpo.

2 Postavite podnožje na čvrsto in ravno površino. Vtikač priključite v vtičnico. Odvečni del napajalnega kabla lahko navijete v dno podnožja.

3 Pritisnite gumb, da odprete pokrov, in nalijte vodo v grelnik vode. Poskrbite, da je raven vode vidna na indikatorju ravni vode, vendar ne presega oznake Max. Napolnite z vsaj 0,5 l, da zagotovite, da je na prikazovalniku prikazana zanesljiva temperatura. Priporočene temperature: 40°C za mešanice za dojenčke, 80 °C za občutljive čaje (zeleni/beli), 90 °C za instantno kavo ali juho, 100 °C za popoln črni čaj

4 Zaprite pokrov in se prepričajte, da se je pravilno zaskočil. Postavite grelnik vode na podnožje. Na prikazovalniku se prikaže nastavljena temperatura vode. Po 5 minutah nedelovanja se prikazovalnik izključi oz. postane črn.

5 Kadar je prikazovalnik izključen/črn, pritisnite katero koli tipko in vključite prikazovalnik, ki prikazuje temperaturo vode.

6 Pritisnite gumb START in začnite segrevati vodo na 100 ˚C. Prikazovalnik kaže 100 ˚C, po 3 sekundah pa prikaže temperaturo vode v realnem času.

7 Če želite segreti vodo na izbrano temperaturo (ne do vrelišča): Pritisnite gumba + ali —, da izberete temperaturo. Pritisnite gumb START, da začnete segrevati vodo. Po 3 sekundah bo prikazovalnik preklopil z izbrane temperature na temperaturo vode v realnem času.

8 Ko voda zavre ali ko je dosežena izbrana temperatura, grelnik vode 2-krat zapiska in se samodejno izklopi.

9 Pritisnite gumb OHRANI TOPLOTO/TURBO za začetek ohranjanja toplote vode pri 95 °C še 40 minut.

10 Če želite segreti vodo na izbrano temperaturo in jo ohraniti pri izbrani temperaturi: Pritisnite gumba + ali — , da izberete temperaturo, nato pa pritisnite gumb OHRANI TOPLOTO/TURBO.

11 Ko je v programu OHRANI TOPLOTO dosežena izbrana temperatura, grelnik vode 2-krat zapiska in ohrani vodo toplo pri izbrani temperaturi še 40 minut.

12 Če želite zavreti le 1 skodelico vode, napolnite grelnik vode z 1 skodelico vode (približno 200 ml) ter pritisnite gumb OHRANI TOPLOTO/TURBO in ga držite pritisnjenega 3 sekunde. Ko voda zavre, grelnik vode 2-krat zapiska in se samodejno izklopi.

13 Funkcija samodejnega izklopa. Ko voda zavre ali ko grelnik vode dvignete s podnožja, se ta samodejno izklopi. **Če želite ustaviti postopek segrevanja/ohranjanja toplote, preprosto ponovno pritisnite gumb START ali OHRANI TOPLOTO.** Bela lučka LED na gumbu START ali OHRANI TOPLOTO pomeni, da je postopek v teku.

14 Kadar grelnik vode dvignete s podnožja in ga postavite nazaj, prikazovalnik prikaže temperaturo vode v realnem času in se po 5 minutah izključi oz. postane črn.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Redno preverjajte izdelek glede znakov poslabšanja, zaradi katerih je neprimeren za stik z živili, kot so razpoke, pretisni omoti, razslojevanje, krčenje, lepljivost, korozija ali druge vidne spremembe teksture ali videza. Upoštevajte navodila za čiščenje in nego, da preprečite poškodovanje.

15 Napravo pred čiščenjem vselej izklopite iz napajanja. Grelnika ali podnožja nikoli ne splakujte ali potapljajte v vodo. Obrišite ju le z vlažno krpo in ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev. Grelnik vode občasno splaknite s čisto vodo.

16 Če želite očistiti mrežast filter, primite cedilni vstavek in ga dvignite. Čiščenje grelne plošče – na podnožju se lahko pojavijo madeži površinske rje. Odstranite jih s čistilnim sredstvom za nerjaveče jeklo.

17 Priporoča se redna dekalcifikacija glede na trdoto vode. Napolnite grelnik z vodo in dekalcifikatorjem skladno z navodili za uporabo dekalcifikatorja. Raztopine ne zavrite, saj se lahko speni. Nato temeljito splaknite grelnik s svežo vodo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOŽNI VZROK	REŠITEV
Naprava se izklopi, preden zavre.	Na podnožju grelnika je preveč vodnega kamna	Zaženite postopek dekalcifikacije.
Naprava se ne izklopi.		Zaprite pokrov, da se zaskoči
		Pravilno vstavite cedilo.
Naprave ni mogoče vklopiti	Po delovanju z malo ali nič vode se naprava še ni dovolj ohladila.	Malo počakajte, da se ohladi, in poskusite znova.
Na prikazovalniku se izpiše koda napake „E3“	Termostat je pregret	Izključite stroj, da se ohladi, ali ponovno dodajte vodo
Alarm grelnika vode, utripa lučka gumba „START“	NTC je v kratkem stiku ali odklopljen	Vrnite stroj v servisni center
Temperatura vode je nižja od nastavitve.	Tipalo temperature je prekrito z umazanijo po napačni uporabi grelnika vode za segrevanje drugih živil/pijač razen vode.	Očistite tipalo temperature – del v obliki zatiča, ki je nameščen na dnu notranjosti posode grelnika vode.
	V programu TURBO je količina vode večja od 200 ml	V programu TURBO je količina vode manjša od 200 ml

KOMPONENTY

A. Nádoba
B. Odnímateľný sieťkový filter
C. Výlevka
D. Veko
E. Tlačidlo na otvorenie veka
F. Rukoväť
G. Indikátor hladiny vody
H. Displej
I. Volič na zníženie teploty (—)
J. Volič na zvýšenie teploty (+)
K. Tlačidlo ŠTART
L. Tlačidlo UCHOVAŤ TEPLÉ/TURBO
M. Samostatná základňa a sieťový kábel

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

1 Pred prvým použitím utrite vnútro a vonkajšiu časť kanvice navlhčenou handričkou.

2 Umiestnite základňu na pevný a rovný povrch. Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky elektrickej siete. Nadbytočný kábel je možné navinúť do spodnej časti základne.

3 Stlačením tlačidla otvorte veko a nalejte do kanvice vodu. Ubezpečte sa, že je hladinu vody vidieť v indikátore hladiny vody, no nepresahuje značku Max. Ak chcete zaistiť spoľahlivé zobrazenie teploty vody na displeji, nalejte do kanvice aspoň 0,5 l vody. Odporúčané teploty: 40 °C pre kaše pre deti, 80 °C pre jemné čaje (zelené/biele), 90 °C pre instantnú kávu alebo polievku, 100 °C pre dokonalý čierny čaj

4 Zatvorte veko a ubezpečte sa, že sa správne zaistilo. Umiestnite kanvicu na základňu. Na displeji sa zobrazí teplota vody. Po 5 minútach nečinnosti sa displej vypne/stmavne.

5 Keď je displej vypnutý/tmavý, stlačením ľubovoľného tlačidla ho zapnete a zobrazíte teplotu vody.

6 Stlačením tlačidla ŠTART spustite ohrev vody na 100 ˚C. Na displeji sa zobrazí hodnota 100 ˚C a po 3 sekundách sa zobrazí teplota vody v reálnom čase.

7 Ohrev vody na zvolenú teplotu (nie vriacu): Stláčaním tlačidla + alebo — vyberte teplotu. Stlačením tlačidla ŠTART spustite ohrev vody. Po 3 sekundách displej prejde zo zobrazenia zvolenej teploty na zobrazenie teploty vody v reálnom čase.

8 Po zovretí vody alebo dosiahnutí zvolenej teploty kanvica 2-krát pípne a automaticky sa vypne.

9 Stlačením tlačidla UCHOVAŤ TEPLÉ/TURBO spustíte udržiavanie teploty vody na 95 ˚C počas 40 minút.

10 Ohrev vody na zvolenú teplotu a udržiavanie jej teploty na zvolenej teplote: Stláčaním tlačidla + alebo — vyberte teplotu a potom stlačte tlačidlo UCHOVAŤ TEPLÉ/TURBO.

11 Po dosiahnutí zvolenej teploty pri použití programu UCHOVAŤ TEPLÉ kanvica 2-krát pípne a bude udržiavať zvolenú teplotu vody počas 40 minút.

12 Ak chcete uvariť len 1 šálku vody, naplňte kanvicu 1 šálkou vody (približne 200 ml) a 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo UCHOVAŤ TEPLÉ/TURBO. Po zovretí vody kanvica 2-krát pípne a automaticky sa vypne.

13 Funkcia automatického vypnutia. Táto funkcia automaticky vypne kanvicu po zovretí vody alebo odobratí kanvice zo základne. Ak chcete kanvicu vypnúť v priebehu ohrevu/procesu udržiavania teploty, stačí znova stlačiť tlačidlo ŠTART alebo UCHOVAŤ TEPLÉ/TURBO. Biele LED svetlo na tlačidle ŠTART alebo UCHOVAŤ TEPLÉ/TURBO indikuje, že kanvica je v prevádzke.

14 Keď kanvicu nadvihnete zo základne a položíte ju späť na základňu, na displeji sa zobrazí teplota vody v reálnom čase a po 5 minútach sa displej vypne/stmavne.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Produkt pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky poškodenia, ktoré by mohli spôsobiť, že nebude vhodný na styk s potravinami, ako sú praskliny, vydutia, odlupovanie, zmrštenie, lepkavosť, korózia alebo iné viditeľné zmeny v štruktúre alebo vzhľade. Dodržiavajte pokyny na čistenie a údržbu, aby ste predišli poškodeniu.

15 Spotrebič pred čistením vždy odpojte zo siete. Kanvicu ani základňu nikdy neoplachujte ani neponárajte do vody. Len ich utrite navlhčenou handričkou a nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky. Kanvicu občas vypláchnite čistou vodou.

16 Pri čistení sieťkového filtra uchopte vložku so sitkom a zodvihnite ju. Čistenie ohrievacej platne – na základni sa môžu objaviť povrchové hrdzavé škvrny. Odstráňte ich čistiacim prostriedkom na nehrdzavejúcu oceľ.

17 Odporúčame pravidelne odvápňovať v závislosti od tvrdosti vody. Naplňte kanvicu vodou a odvápňovačom podľa pokynov pre odvápňovač. Roztok neuvádzajte do varu, pretože by sa mohol speniť a vyvrieť. Následne kanvicu dôkladne vypláchnite čistou vodou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Spotrebič sa vypne skôr, než voda zovrie.	Na základni kanvice je príliš veľa vodného kameňa.	Spustite proces odvápnenia.
Spotrebič sa nevypne.		Zatvorte veko tak, aby sa zaistilo
		Vložte sitko správne.
Spotrebič sa nedá zapnúť	Spotrebič bol v prevádzke s malým množstvom vody alebo bez vody a ešte sa dostatočne neochladil.	Počkajte, kým vychladne, a skúste to znova.
Na displeji sa zobrazí kód chyby E3	Termostat je prehriaty	Vypnite spotrebič, aby vychladol alebo znova pridajte vodu
Alarm kanvice, bliká svetelný indikátor tlačidla START	NTC je skratovaný alebo odpojený	Vráťte spotrebič do servisného strediska
Teplota vody je nižšia ako nastavená teplota.	Teplotná sonda je pokrytá nečistotami v dôsledku nesprávneho použitia kanvice na ohrev iných potravín/nápojov, ako je voda.	Vyčistite teplotnú sondu – diel v tvare kolíka, ktorý sa nachádza na dne vnútornej nádržky kanvice.
	Objem vody pri použití programu TURBO je väčší ako 200 ml	Objem vody pri použití programu TURBO je menší ako 200 ml

КОМПОНЕНТА

A. Бокал
B. Одвојива мрежица
C. Грлић
D. Поклопац
E. Дугме за отварање поклопца
F. Дршка
G. Индикатор нивоа воде
H. Дисплеј
I. Дугме за смањење температуре (—)
J. Дугме за повећање температуре (+)
K. Дугме START
L. Дугме KEEP WARM/TURBO
M. Одвојено постоље и струјни кабл

ПРВИ КОРАЦИ

1 Пре прве употребе влажном крпом обришите чајник споља и изнутра.

2 Ставите постоље на чврсту и равну површину. Прикључите утикач у струјну утичницу. Вишак кабла може да се намота са доње стране постоља.

3 Притисните дугме за отварање поклопца и сипајте воду у чајник. Пазите да ниво воде буде видљив на индикатору, али да не пређе ознаку „Max.". Сипајте бар 0,5 l воде да бисте осигурали поуздан приказ температуре на дисплеју. Препоручене температуре: 40°C за кашице за бебе, 80°C за фине чајеве (зелени/бели), 90°C за инстант кафу или супу, 100°C за савршен црни чај

4 Затворите поклопац тако да шкљоцне. Ставите чајник на постоље. Дисплеј приказује температуру воде. Након 5 минута неактивности дисплеј се искључује/зацрни.

5 Кад је дисплеј искључен/црн, притисните било које дугме да бисте га укључили и приказали температуру воде.

6 Притисните дугме START и почните да грејете воду до 100˚C. Дисплеј приказује „100˚C" и након 3 секунде почиње да приказује температуру воде у реалном времену.

7 Да бисте загрејали воду на жељену температуру (не до кључања): Притисните дугме + или — да бисте изабрали температуру. Притисните дугме START да бисте почели са загревањем воде. Након 3 секунде дисплеј мења приказ са изабране на температуру воде у реалном времену.

8 Кад вода прокључа или достигне изабрану температуру, чајник ће се огласити 2 пута и аутоматски искључити.

9 Притисните дугме KEEP WARM/TURBO и почните са одржавањем температуре на 95˚C наредних 40 минута.

10 Да бисте загрејали воду до изабране температуре и одржали је на њој: Притисните дугме + или — да бисте изабрали температуру, а затим дугме KEEP WARM/TURBO.

11 Када програм KEEP WARM достигне изабрану температуру, чајник се огласи 2 пута и одржава температуру воде наредних 40 минута.

12 Да бисте прокували само 1 шољу воде, сипајте у чајник 1 шољу воде (око 200 ml) и дуже притисните дугме KEEP WARM/TURBO на 3 секунде. Кад вода прокључа, чајник ће се огласити 2 пута и аутоматски искључити.

13 Функција за аутоматско искључивање. Кад вода прокључа или се чајник скине са постоља, аутоматски се искључује. **Ако пожелите да га искључите током загревања или одржавања топлоте, само још једном притисните дугме START или KEEP WARM/TURBO.** Бела LED лампица на дугмету START или KEEP WARM/TURBO означава да уређај ради.

14 Кад се чајник подигне и затим врати на постоље, дисплеј ће приказивати температуру воде у реалном времену и искључити/зацрнити се након 5 минута.

ЧИШЋЕЊЕ И НЕГА

Редовно проверавајте да ли на производу има знакова погоршања који га могу учинити непогодним за контакт са храном, као што су пукотине, пликови, деламинација, скупљање, лепљивост, корозија или друге видљиве промене у текстури или изгледу. Пратите упутства за чишћење и негу како бисте спречили пропадање.

15 Увек искључите уређај из струје пре чишћења. Чајник и постоље никад не испирајте и не потапајте у воду. Само их пребришите влажном крпом, не користећи абразивне детерџенте. Повремено исперите чајник чистом водом.

16 Да бисте очистили мрежицу, ухватите тело сита и извуците га напоље. Чишћење грејне плоче – на постољу се могу појавити површинске мрље од рђе. Уклоните средством за чишћење нерђајућег челика.

17 Препоручује се редовно скидање каменца, у зависности од тврдоће воде. Напуните чајник водом и сипајте средство за скидање каменца према његовом упутству. Не прокувавајте раствор јер може да се излије пена. Затим добро исперите чајник свежом водом.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Уређај се искључује пре кључања.	Има превише каменца на дну чајника.	Обавите поступак скидања каменца.
Уређај се не искључује.		Затворите поклопац тако да се забрави
		Поставите сито како треба.
Уређај не може да се укључи.	Након рада са премало или нимало воде уређај се није довољно охладио.	Пустите га да се охлади и пробајте опет.
На дисплеју се приказује шифра грешке „E3"	Термостат је прегрејан	Искључите машину како би се охладила или поново додајте воду
Аларм чајника, лампица дугмета „START" трепће	Дошло је до кратког споја NTC-а или је искључен	Вратите машину у сервисни центар
Температура воде је нижа од подешене.	Сензор температуре се запрљао зато што је у чајнику грејана друга храна/ напитак осим воде.	Очистите сензор температуре који је у облику игле и смештен на дну унутрашњости чајника.
	У програму TURBO, запремина воде је већа од 200 ml	У програму TURBO, запремина воде је мања од 200 ml

BİLEŞENLER

A. Sürahi
B. Çıkarılabilir örgü filtre
C. Musluk
D. Kapak
E. Kapak açma düğmesi
F. Kapı kolu
G. Su seviyesi göstergesi
H. Gösterge Ekranı
I. Sıcaklık seçici kapalı (—)
J. Sıcaklık seçici açık (+)
K. BAŞLAT düğmesi
L. SICAK TUTMA/TURBO düğmesi
M. Ayrı taban ve elektrik kablosu

BAŞLARKEN

1. İlk kullanımdan önce kettle'ın içini ve dışını nemli bir bezle silin.
2. Taban ünitesini sert ve düz bir yüzeye yerleştirin. Elektrik fişini bir duvar prizine takın. Yedek kablo, taban ünitesinin altına sarılabilir.
3. Kapağı açmak için düğmeye basın, kettle'a su koyun. Su seviyesi göstergesinde su seviyesinin görülebilir olduğundan ancak Max işaretini geçmediğinden emin olun. Gösterge ekranında gösterilen sıcaklığın güvenilir olmasını sağlamak için en az 0,5 L su doldurun. Önerilen sıcaklıklar: bebek karışımları için 40°C, hassas çaylar için (yeşil/beyaz) 80 °C, hazır kahve veya çorba için 90 °C, mükemmel siyah çay için 100 °C
4. Kapağı kapatın ve doğru şekilde oturduğundan emin olun. Kettle'ı taban ünitesine yerleştirin. Gösterge ekranı su sıcaklığını gösterir. 5 dakika işlem yapılmadığında gösterge ekranı kapanır/siyah olur.
5. Gösterge ekranı kapalı/siyah olduğunda, herhangi bir düğmeye basın ve su sıcaklığını gösteren gösterge ekranını açın.
6. BAŞLAT düğmesine basın ve suyu 100˚C'ye ısıtmaya başlayın. Gösterge ekranı 100˚C göstermeye başlar ve 3 saniye sonra gerçek zamanlı su sıcaklığını gösterir.
7. Suyu seçilen sıcaklığa ısıtmak için (kaynama sıcaklığı değil): Sıcaklığı seçmek için + veya — düğmelerine basın. Suyu ısıtmaya başlamak için BAŞLAT düğmesine basın. 3 saniye sonra, gösterge ekranı seçilen sıcaklıktan gerçek zamanlı su sıcaklığına dönecektir.
8. Su kaynadığında veya seçilen sıcaklığa ulaştığında, kettle 2 kez bip sesi çıkarır ve otomatik olarak kapanır.
9. SICAK TUTMA/TURBO düğmesine basın ve 95 ˚C'de 40 dakika boyunca sıcak tutmaya başlayın.
10. Suyu seçilen sıcaklığa ısıtmak ve seçilen sıcaklıkta sıcak tutmak için: Sıcaklığı seçmek için + veya — düğmelerine basın ve ardından SICAK TUTMA/TURBO düğmesine basın.
11. SICAK TUTMA programı altında, seçilen sıcaklığa ulaşıldığında, kettle 2 kez bip sesi çıkarır ve suyu 40 dakika boyunca seçilen sıcaklıkta sıcak tutar.
12. Sadece 1 bardak su kaynatmak için, kettle'ı 1 bardak su (yaklaşık 200ml) ile doldurun ve SICAK TUTMA/TURBO düğmesine 3 saniye boyunca basın. Su kaynadığında kettle 2 kez bip sesi çıkarır ve otomatik olarak kapanır.
13. Otomatik kapanma fonksiyonu. Su kaynadığında veya kettle taban ünitesinden kaldırıldığında otomatik olarak kapanacaktır. **Isıtma / sıcak tutma işleminin ortasında durdurmak isterseniz, tekrar BAŞLAT veya SICAK TUTMA/ TURBO düğmesine basmanız yeterlidir.** BAŞLAT veya SICAK TUTMA/TURBO düğmesinin üzerindeki beyaz LED ışığı, hala çalışmaya devam ettiğini gösterir.
14. Kettle kaldırılıp tabana geri koyulduğunda, gösterge ekranı gerçek zamanlı su sıcaklığını gösterecek ve 5 dakika sonra kapanacak/siyah olacaktır.

TEMİZLEME VE BAKIM

Ürünü düzenli olarak yiyecekle temas için uygun olmayacak hale getirebilecek çatlaklar, kabarcıklar, soyulmalar, çekme, yapışma, korozyon veya dokuda veya görünümdeki diğer gözle görülebilir değişiklikler gibi bozulma işaretleri açısından kontrol edin. Bozulmaları önlemek için temizleme ve bakım talimatlarını takip edin.

15 Her zaman temizleme öncesi cihazın fişini çekin. Kettle'ı veya taban ünitesini asla durulamayın veya suya daldırmayın. Sadece nemli bir bezle silin, aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Kettle'ı arada sırada temiz suyla durulayın.

16 Örgü filtreyi temizlemek için süzgeç aksesuarını tutun ve dışarı çıkarın. Isıtma plakasının temizlenmesi – taban ünitesinde yüzeysel pas lekeleri görünebilir. Paslanmaz çelik temizleme maddesiyle çıkarın.

17 Suyun sertliğine göre düzenli olarak kireç çözme işlemi tavsiye edilir. Kettle'ı kireç çözücü ürün talimatlarına göre su ve kireç çözücü ile doldurun. Çözeltiyi kaynatmayın çünkü köpürerek taşabilir. Daha sonra kettle'ı tatlı su ile iyice durulayın.

SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Cihaz kaynatılmadan önce kapanıyor.	Kettle'ın tabanında çok fazla kireç var.	Kireç giderme prosedürünü başlatın.
Cihaz kapanmıyor.		Kilitlenene kadar kapağı kapatın
		Süzgeci doğru şekilde yerleştirin.
Cihaz açılamıyor	Çok az su ile veya hiç su olmadan çalıştırıldıktan sonra cihaz yeterince soğumamıştır.	Kısa bir süre soğumaya bırakın ve tekrar deneyin.
Gösterge ekranında "E3" hata kodu gösteriliyor	Termostat aşırı ısınmış	Makineyi soğuması için kapatın veya tekrar su ekleyin
Su Isıtıcısı alarmı, "START" (Başlat) düğmesi ışığı yanıp sönüyor	NTC kısa devre yapmış veya bağlantısı kesilmiş	Cihazı, yetkili servise iade edin
Su sıcaklığı ayardan daha düşük.	Kettle su dışında başka yiyecek/içecekleri ısıtarak kötü şekilde kullanıldıktan sonra sıcaklık sensörü kirlenir.	Kettle iç tankının altında bulunan, pim şeklindeki Sıcaklık sensörü parçasını temizleyin.
	TURBO programında su miktarı 200 ml'den fazla	TURBO programında su miktarı 200 ml'den az

КОМПОНЕНТИ

A. Чаша
B. Знімний сітчастий фільтр
C. Носик
D. Кришка
E. Кнопка відкривання кришки
F. Ручка
G. Індикатор рівня води
H. Дисплей
I. Кнопка збільшення температури (—)
J. Кнопка зменшення температури (┼)
K. Кнопка START
L. Кнопка функції підтримання теплим/«турбо»
M. Окрема підставка і кабель живлення

ПОЧАТОК ВИКОРИСТАННЯ

1 Перед першим використанням протріть чайник вологою ганчіркою всередині й зовні.

2 Поставте підставку на тверду, рівну поверхню. Підключіть кабель живлення до мережі. Зайвий кабель можна намотати на тримач унизу підставки.

3 Натисніть кнопку, щоб відкрити кришку, і налийте в чайник воду. Переконайтеся, що рівень води видимий в межах між мінімальною й макс. позначками на індикаторі. Щоб температура на дисплеї була точною, необхідно налити принаймні 0,5 л води. Рекомендована температура: 40°C для дитячих сумішей , 80°C для зеленого/білого чаю , 90°C для розчинної кави й супу , 100°C для чорного чаю

4 Закрийте кришку, щоб вона правильно защепнулася. Поставте чайник на підставку. На дисплеї відобразиться температура води. Якщо не запустити пристрій протягом 5 хвилин, дисплей вимкнеться (стане чорним).

5 Щоб увімкнути дисплей, натисніть будь-яку кнопку. Відобразиться температура води.

6 Натисніть кнопку START, щоб розпочати підігрів до 100˚C. На дисплеї з'явиться напис «100˚C», а через 3 секунди почне відображатися температура води в реальному часі.

7 Щоб здійснити підігів води до певної температури (без кип'ят.), налаштуйте температуру за допомогою кнопки ┼ або —. Натисніть кнопку START для початку підігріву води. Через 3 секунди на дисплеї замість заданої температури почне відображатися температура води в реальному часі.

8 Коли вода закипить чи досягне заданої температури, пролунають 2 звукові сигнали і чайник автоматично вимкнеться.

9 Натисніть кнопку функції підтримання теплим/«турбо», щоб протягом 40 хвилин підтримувати температуру води в чайнику на рівні 95˚C.

10 Для підігріву води до заданої температури, а потім підтримувати її, налаштуйте температуру за допомогою кнопки ┼ або —, а потім натисніть кнопку функції підтримання теплим/«турбо».

11 Відповідно до програми підтримання теплим, після досягнення заданої температури пролунають 2 звукові сигнали і чайник 40 хвилин підтримуватиме задану температуру води.

12 Щоб закип'ятити лише одну чашку води, налийте в чайник 1 чашку води (приблизно 200 мл), а потім натисніть кнопку функції підтримання теплим/«турбо» і втримуйте її 3 секунди. Коли вода закипить, пролунають 2 звукові сигнали і чайник автоматично вимкнеться.

13 Функція автоматичного вимкнення. Чайник автоматично вимикається, якщо його було знято з підставки чи закипіла вода. **Щоб вимкнути чайник у процесі нагрівання води чи підтримання її теплою, ще раз натисніть кнопку START або кнопку функції підтримання теплим/«турбо».** Якщо світлодіодна підсвітка кнопки START чи кнопки функції підтримання теплим/«турбо» світиться білим, значить пристрій працює.

14 Якщо зняти чайник із підставки і поставити його назад, відобразиться температура води в реальному часі, а через 5 хвилин дисплей вимкнеться.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Регулярно перевіряйте виріб на наявність ознак погіршення, які можуть зробити його непридатним для контакту з їжею, як-от тріщин, здуття, розшарування, скручування, липкості, корозії або інших видимих змін текстури або зовнішнього вигляду. Дотримуйтесь інструкцій з очищення та догляду, щоб запобігти погіршенню.

15 Перед проведенням очищення обов'язково витягніть штекер із розетки. Чайник і підставку не можна мити під струменем води чи занурювати у воду. Просто протріть вологою ганчіркою з неабразивним миючим засобом. Час від часу проводьте полоскання чайника всередині очищеною водою.

16 Щоб здійснити очищення сітчастого фільтра потрібно витягнути його. Після очищення пластини підігріву на підставці можуть з'явитися плями іржі. Видаліть їх за допомогою засобу для очищення нержавіючої сталі.

17 На частоту видалення накипу впливає жорсткість води. Налийте в чайник воду й додайте засіб для видалення накипу, дотримуючись інструкцій із використання засобу. Не кип'ятіть розчин, бо він може спінитися й перелитися через край. На завершення проведіть ретельне полоскання чайника свіжою водою.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Пристрій вимикається до закипання води.	Забагато накипу на дні чайника.	Виконайте процедуру видалення накипу.
Пристрій не вимикається.		Закрийте кришку, щоб вона защепнулася
		Правильно вставте сітчастий фільтр.
Пристрій не вмикається	Пристрій не встиг достатньо охолонути після того, як його було ввімкнено з малою кількістю води чи без води.	Дайте пристрою охолонути й повторіть спробу.
На дисплеї відображається код помилки E3	Перегрівся термостат	Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути або додайте води
Сигнал чайника, блимає індикатор кнопки START	Коротке замикання термістора чи його від'єднано	Здайте пристрій до сервісного центру
Температура води нижча налаштованої.	Датчик температури забруднився через те, що чайник використовувався для нагрівання не води, а інших напоїв чи продуктів.	Проведіть очищення датчика температури (штирок на дні внутрішньої чаші чайника).
	У програмі TURBO об'єм води більше 200 мл	У програмі «турбо» обсяг води менший ніж 200 мл

المكّونات

A. إبريق
B. فلتر شبكي قابل للإزالة
C. صنبور
D. الغطاء
E. زر فتح الغطاء
F. مقبض
G. مؤشر مستوى الماء
H. شاشة العرض
I. محدد درجة الحرارة لأسفل (—)
J. محدد درجة الحرارة لأعلى (+)
K. زر البدء (START)
L. زر الحفاظ على السخونة / التربو (KEEP WARM/TURBO)
M. افصل كابل القاعدة وكابل التيار الرئيسي

البدء

١ قبل الاستخدام لأول مرة، امسح الغلاية من الداخل والخارج بقطعة قماش مبللة.

٢ ضع وحدة القاعدة على سطح ثابت ومستوٍ. أدخل قابس التيار الرئيسي في المقبس بالجدار. يمكن لف السلك الزائد في الجزء السفلي من وحدة القاعدة.

٣ اضغط على الزر لفتح الغطاء، ثم صب الماء في الغلاية. تأكد من أن مستوى الماء مرئي في مؤشر مستوى الماء، وأنه لا يتجاوز علامة الحد الأقصى. املأ الغلاية بـ ٠,٥ لترًا على الأقل من الماء للتأكد من أن درجة الحرارة المعروضة على الشاشة موثوقة. درجات الحرارة الموصى بها: ٦٠-٤٠ درجة مئوية لخلطات الأطفال، ٨٠ درجة مئوية للشاي ذي النكهة الخفيفة (أخضر/أبيض)، ٩٠ درجة مئوية للقهوة الفورية أو الحساء، ١٠٠ درجة مئوية لشاي أسود مثالي

٤ أغلق الغطاء وتأكد من استقراره بشكل صحيح. ضع الغلاية على القاعدة. تعرض الشاشة درجة حرارة الماء. بعد ٥ دقائق من عدم التشغيل، تتوقف الشاشة/تصبح سوداء.

٥ عندما تتوقف الشاشة/تصبح سوداء، اضغط على أي زر وقم بتشغيل الشاشة، لتظهر درجة حرارة الماء.

٦ اضغط على زر البدء (START) وابدأ في تسخين الماء إلى ١٠٠ درجة مئوية. تعرض الشاشة درجة حرارة ١٠٠ درجة مئوية وبعد ٣ ثوانٍ تظهر درجة حرارة الماء في الوقت الفعلي.

٧ لتسخين الماء إلى درجة حرارة محددة (وليس الغليان): اضغط على الزر + أو — لاختيار درجة الحرارة. اضغط على زر البدء (START) لبدء تسخين المياه. بعد ٣ ثوانٍ، ستتحول الشاشة من عرض درجة الحرارة المحددة إلى عرض درجة حرارة الماء في الوقت الفعلي.

٨ عندما يغلي الماء أو يصل إلى درجة الحرارة المحددة، تصدر الغلاية صفيرًا مرتين وتتوقف تلقائيًا.

٩ اضغط على زر الحفاظ على السخونة / التربو (KEEP WARM/TURBO) لإبقاء الماء ساخنًا عند ٩٥ درجة مئوية لمدة ٤٠ دقيقة.

١٠ لتسخين الماء إلى درجة حرارة محددة وإبقائه ساخنًا عند درجة الحرارة المحددة: اضغط على الزر + أو — لاختيار درجة الحرارة ثم اضغط على زر الحفاظ على السخونة / التربو (KEEP WARM/TURBO).

١١ عند استخدام برنامج الحفاظ على السخونة (KEEP WARM)، عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة، تصدر الغلاية صفيرًا مرتين وتبقي الماء ساخنًا عند درجة الحرارة المحددة لمدة ٤٠ دقيقة.

١٢ لغلي كوب واحد فقط من الماء، املأ الغلاية بكوب واحد من الماء (حوالي ٢٠٠ ميليلتر)، واضغط مطولاً على زر الحفاظ على السخونة/التربو (KEEP WARM/TURBO) لمدة ٣ ثوانٍ. عندما يغلي الماء، تصدر الغلاية صفيرًا مرتين وتتوقف تلقائيًا.

١٣ وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. عندما يغلي الماء أو يتم رفع الغلاية عن القاعدة، سيتم إيقاف تشغيلها تلقائيًا. **إذا كنت ترغب في إيقاف الغلاية في منتصف عملية التسخين / الحفاظ على السخونة، فما عليك سوى الضغط على زر البدء (START) أو الحفاظ على السخونة / التربو (KEEP WARM/TURBO) مرة أخرى.** يشير ضوء LED الأبيض الموجود على زر البدء (START) أو الحفاظ على السخونة / التربو (KEEP WARM/TURBO) إلى أن الغلاية قيد التشغيل.

١٤ عند رفع الغلاية عن القاعدة وإعادتها إليها، ستعرض الشاشة درجة حرارة الماء في الوقت الفعلي وتتوقف الشاشة/تصبح سوداء بعد ٥ دقائق.

التنظيف والعناية

يجب فحص المنتج بانتظام للتحقق من وجود أي علامات تدل على التلف، مما قد يجعله غير صالح للتلامس مع الأغذية؛ ومن أمثلة هذه العلامات: الشقوق، أو الفقاعات، أو انفصال الطبقات، أو الانكماش، أو اللزوجة، أو التآكل، أو غيرها من التغيرات الظاهرة في الملمس أو المظهر. اتبع تعليمات التنظيف والعناية لتجنب تلف المنتج.

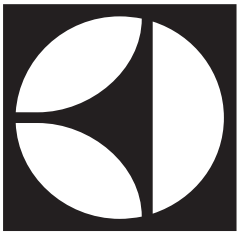
١٥ افصل الجهاز دائمًا قبل التنظيف. لا تشطف أبدًا أو تغمر الغلاية أو وحدة القاعدة في الماء. فقط امسحهما بقطعة قماش مبللة، بدون استخدام منظفات كاشطة. اشطف الغلاية بالماء النظيف من حين لآخر.

١٦ لتنظيف الفلتر الشبكي، أمسك بالمصفاة وأخرجها. تنظيف لوح التسخين – قد تظهر بقع صدأ سطحية على وحدة القاعدة. قم بإزالتها باستخدام عامل تنظيف من الفولاذ المقاوم للصدأ.

١٧ يوصى بإزالة الترسبات بانتظام، وفقًا لدرجة عسر الماء. املأ الغلاية بالماء ومزيل الترسبات وفقًا لتعليمات منتج مزيل الترسبات. لا تغلي المحلول لأنه قد يكوّن رغوة. بعد ذلك، اشطف الغلاية جيدًا بالماء العذب.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
توقف الجهاز عن العمل قبل الوصول إلى الغليان.	يوجد الكثير من الترسبات الكلسية في قاعدة الغلاية	قم بتشغيل إجراء إزالة الترسبات.
الجهاز لا يتوقف عن العمل.		أغلق الغطاء إلى أن يقفل في مكان
		أدخل المصفاة بشكل صحيح.
لا يمكن تشغيل الجهاز	بعد التشغيل بقليل من الماء أو بدون ماء، لم يبرد الجهاز بشكل كافٍ	اترك له ليبرد لفترة قصيرة وحاول مرة أخرى.
تعرض الشاشة رمز الخطأ “E3”	الترموستات مفرط في السخون	قم بإيقاف تشغيل الجهاز حتى يبرد أو أضف ماء مرَّة أخرى
تنبيه الغلاية، ضوء زر بدء التشغيل “START” يومض	دائرة NTC في حالة قصر أو مفصول	أعد الجهاز إلى مركز الخدمة
درجة حرارة الماء أقل من الإعداد	تغطي الأوساخ مستشعر درجة الحرارة وذلك بعد إساءة استخدام الغلاية في تسخين أطعمة/مشروبات أخرى غير الماء.	نظّف مستشعر درجة الحرارة، وهو قطعة على شكل دبوس، موجود بالجزء السفلي من خزان الغلاية الداخلي
	عند استخدام برنامج التربو، يكون حجم الماء أكثر من 200 ميليلتر	عند استخدام برنامج التربو، يكون حجم الماء أقل من 200 مل



Share more of our thinking at www.electrolux.com

A30584448_R1_261016